

π. 825

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΤΗΣ ΕΝ ΣΤΑΥΡΟΔΡΟΜΙΩ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1876

ΑΝΑΓΝΩΣΘΕΙΣΑ ΕΝ ΤΗ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΙ

τῇ 27 φεβρουαρίου 1877

ἐν τῇ αἴθρῳσῃ τοῦ Ἑλληνικοῦ Φιλολογικοῦ Συλλόγου.



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ,

ΤΥΠΟΙΣ ΒΟΥΤΙΡΑ ΚΑΙ Σ/ΑΣ.

1877.

1/4 pp. 430' rti



ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΤΗΣ ΕΝ ΣΤΑΥΡΟΔΡΟΜΩ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ.

Τῇ κυριακῇ, 27 φεβρουαρίου, ἐγένετο ἐν τῷ Ἐκκλησιαστικῷ Φιλολογικῷ Συλλόγῳ ἡ δεκάτη ἕκτη ἐτησία γενική Συνέλευσις τῶν μελῶν τῆς ἐν Σταυροδρομίῳ Φιλοπτώχου τῶν Κυριῶν Ἀδελφότητος.

Τῆς τελετῆς προκατήρξατο ἡ Α. Π. ὁ ἄγιος μέγας πρωτοσύγκελλος κ. Καλλιτικός, ὅστις ἀποσταλεῖς ἐκ μέρους τοῦ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου, κωλυθέντος γὰρ παραστῆ αὐτοπροσώπως, ἀνέγνω σύντομον λόγόν.

Μετὰ τὴν Α. Π. ἡ γραμματεὺς τῆς Ἀδελφότητος δεσποσύνη Μαρία Καλλιστάρχου ἀνέγνω τὴν ἐτησίαν ἔκθεσιν περὶ τῶν ἐργασιῶν τῆς Ἀδελφότητος.

Μετὰ τὴν δεσποσύνην Καλλιστάρχου ὁ ἰατρὸς κύριος Ξ. Ζωγράφος, ἀνέγνω τὸν παρηγορικὸν ἐπὶ τῇ τελετῇ λόγον.

Ἐπὶ τούτοις διελύθη ἡ συνεδρίασις.

© SISMANOGLIO MEGARO

Α΄.

ΑΓΓΟΣ Μ. ΠΡΩΤΟΪΥΓΚΕΛΛΟΥ.

Ἐπιμολογήματα,

Ἡ Α. Θ. Παναγιότης, ὁ κοινὸς ἡμῶν πνευματικὸς πατήρ καὶ πατριάρχης μετὰ πολλοῦ τοῦ ἐνδιαφέροντος καὶ ἐξειδικιασμένης πατρικῆς στοργῆς παρακολουθῶν αἰείποτε τὴν πορείαν καὶ τὰς σπουδαίας καὶ εὐεργετικὰς ἐργασίας τῆς Φιλοπτώχου ταύτης τῶν Κυριῶν Ἀδελφότητος, καὶ μετὰ χαρᾶς τὰς προσόδους αὐτῆς καὶ ἐπιδόσεις πληροφοροῦμενος, ἰδίᾳ διὰ τῶν ἐκάστοτε κατὰ τὴν ἐπέτειον συγκινητικῆν ἑορτὴν τῶν γενεθλίων αὐτῆς, καθ' ἣν εἴθισται ἐνώπιον χορείας ὅλης συγκεκλημένων ἐντίμων ὁμογενῶν λογοδοτεῖν τὰ ἐκτελεστικὰ μέλη, οὐ παρέλειψεν ἐκ καθήκοντος ἱεροῦ καὶ ἐρέτος, ἀμα ἐξ ἐπιστολῆς τοῦ ἐντίμου προεδρείου ἐν γνώσει ἐγένετο τῆς σήμερον τακτῆς ἡμέρας τῆς λογοδοσίας, ἵνα καὶ ἐγγράφως δι' ἰδιαιτέρου πατριαρχικοῦ γράμματος ἐκδηλώσῃ τοὺς λόγους, δι' οὓς μετὰ λύπης οὐ δύναται αὐτοπροσώπως ἵνα παρουσιάσῃ σήμερον ἐν τῇ συνελεύσει ταύτῃ καὶ τὰς πατριαρχικὰς αὐτοῦ εὐλογίας διαβιβάξῃ πρὸς τε τὸ ἐντιμον προεδρεῖον καὶ τὰ λοιπὰ μέλη τῆς εὐγενοῦς ἀδελφότητος ἵνα εὐχθῆ αὐτοῖς τὰ βελτίω καὶ κρᾶτιστα, καὶ τὴν ἐξάνυσιν καὶ τελείαν ἐπιτυχίαν τοῦ οὐ προέθεντο θεαρέστου καὶ φιλανθρώπου σκοποῦ· ἀλλὰ δὴ καὶ ἐμοὶ ἰδίᾳ ἐνετείλατο ὅπως μὴ μόνον κοινωνὸς γίνωμαι τῆς εὐσήμερου ταύτης συνελεύσεως, ἀλλὰ καὶ κομιστὴς περιπλέον ἀπὸ προσώπου αὐτοῦ ἐλάχιστος τῶν παναγιῶν αὐτοῦ εὐχῶν καὶ εὐλογιῶν πρὸς τε τὰ ἀπαρτιζόμενα τὴν φι-

λάνθρωπον Ἀδελφότητα ἐρίτιμα μέλη καὶ πρὸς ἀπασαν ἐν γένει τὴν συνέλευσιν ταύτην. Καὶ δικαίως πρὸς τῇ ἐνδομύχῳ χαρᾷ καὶ εὐχαριστήσῃ θέλει συγκινηθῆ τὰ μέγιστα, πληροφοροῦμενος δι' ἐμοῦ τὰ ἀναμφερήσως γενναῖα ἀποτελέσματα τῶν σπουδαίων ἐργασιῶν κατὰ τὸ λῆξαν ἤδη ἔτος τοῦ εὐγενοῦς καὶ φιλανθρώπου τούτου σωματείου, ὅπερ μετ' ἐθνικῆς ὄντως ὑπερηφανίας βλέπει ὑσμῆραι βελτιούμενον καὶ προαγόμενον· καθ' ὅσον πέπεισμαι, ὅτι οὐδεὶς σήμερον τῶν παρισταμένων ἐνταῦθα ἀγνοεῖ ὅτι ἡ Ἀδελφότης αὕτη ἀπὸ τῶν ἀρχῶν ἤδη τοῦ παρελθόντος ἔτους λίαν προφρόνως καὶ συνετῶς ἔγνω ἵνα τὸν ἀρχικὸν αὐτῆς ἀπὸ τῆς πρώτης συστάσεως σκοπὸν τοῦ ἔργου τῆς ἀπλῆς εὐποιίας καὶ εὐεργεσίας πρὸς τοὺς ἐνδεεῖς καὶ πάσχοντας ἐντελέστερον καταρτίσῃ καὶ σκοπιμώτερον βελτιώσῃ καὶ ἐπεκτείνῃ, μεταβάλλουσα τὸν τρόπον τῶν ἐλεῶν διὰ τῆς συστάσεως ἐργαστηρίου· διότι ἐκ πείρας ἐπέισθη ὅτι ἡ πτωχεία, ἧς τινος τὴν περιστολὴν καὶ ἐλάττωσιν μάλα ἐκθύμως ἐπιδιώκει καὶ προσπαθεῖ, μόνον καὶ μόνον διὰ τῆς χορηγίας καὶ ἀναπτύξεως τῆς ἐργασίας δύναται νὰ ἐπιτευχθῆ. Τὴν σύστασιν τοῦ ἐργαστηρίου τούτου, ὅπου πολλὰ ἔμποροι καὶ ἀπροστάτευτοι γυναικες καὶ νεάνιδες εἰσερχόμεναι καὶ χρηστῶς ἐργαζόμεναι, οὐ μόνον ἐκ τοῦ προϊόντος τῆς παρεχομένης αὐταῖς ἐργασίας διατρέφονται καὶ συντηροῦνται, ἀλλὰ πρὸς τοῖς ἀνεκτιμήτοις ἄλλοις ἠθικοῖς πλεονεκτημασι καὶ ἀρεταῖς καὶ ἡ τύχη τῶν εὐεργετουμένων τούτων βελτιοῦται, καὶ εἰς τὸ μέλλον ὑπὸ τοιαύτην ἄλλως τε φιλόστοργον καὶ νοήμονα ἐποπτεῖαν καὶ κηδεμονίαν μείζονας προμνηστεύεται τὰς ἐπιδόσεις καὶ ὠφελείας τὴν σύστασιν, λέγω, τοῦ ὑπὸ πολλὰς ἐσώψεις πολυωφελοῦς καὶ φιλανθρώπου τούτου ἐργαστηρίου καὶ ἀπασα ἡ καθ' ἡ-

μᾶς κοινωνία μετ' εὐφημιῶν δικαίων καὶ εὐγνωμοσύνης ἐ-
χειρίτισε, καὶ ἡ Ἐκκλησία ἰδίᾳ μετ' εὐχῶν καὶ εὐλογιῶν
ἀπεθέξατο, ὡς ἐν τῶν ἀρίστων καὶ ἐκπάλων κατορθωμά-
των τῆς Ἀδελφότητος, καὶ τὸ ἐπ' αὐτῇ εἰς στήριξιν καὶ
προαγωγῆν λίαν ἐκθύμως ἐπῆλθε καὶ ἐτοιμῶς ἔχει ἐκ κα-
θήκοντος καὶ εἰς τοῦπιόν! Ναί. Ἔστι μὲν ἀληθές, φιλό-
τιμοι καὶ εὐγενεῖς κυρίαί, ὅτι τὸ ἔργον, ὅπερ ἀνελάβετε
καὶ τόσῳ ἀξίως καὶ ἀποτελεσματικῶς ἐκπληροῦτε, ὅσῳ φι-
λάνθρωπον καὶ θεοφιλές, τοσοῦτῳ ἀφ' ἐτέρου ἐπίπονον καὶ
δυσχερὲς ἄλλως τε σήμερον ἕνεκα τῶν δυσκόλων καιρικῶν
περιστάσεων· ἀλλὰ δὴ καὶ διὰ τοῦτο ὁ ἔπαινος καὶ ἡ τιμὴ
καὶ ἡ εὐγνωμοσύνη παρὰ τῆς κοινωνίας μεγάλη καὶ ἀνεκ-
φραστος· καὶ ἡ παρὰ τῆς μητρὸς Ἐκκλησίας εὐλογία ὑπερ-
πλεονάζουσα καὶ θαυμάσιος διότι ἐκτελοῦσαι τὴν με-
γάλην καὶ εὐεργετικὴν πρόνοιαν τοῦ οὐρανοῦ καὶ πανοικι-
τίμονος πατρὸς πρὸς τοὺς πάσχοντας καὶ πενομένους ἡ-
μιῶν ἀδελφούς, προσφέρετε ἀληθῶς τῷ Θεῷ καὶ τῇ κοινω-
νίᾳ τὴν μᾶλλον πολυτίμον, τὴν μᾶλλον ἀξιόμισθον καὶ εὐ-
προσδεκτοτέραν ὑπὲρ πάσαν ἄλλην θυσίαν, τὴν θυσίαν, λέ-
γω, τοῦ ἐλέου καὶ τῶν οἰκτιρῶν, ὡς αὐτὸς ὁ Κύριος λέγει
«ἔλεον θέλω καὶ οὐ θυσίαν». Διὰ τοῦτο δὴ καὶ ὁ μισθὸς
τῶν πόνων, τῶν ἀγώνων καὶ τῶν θυσιῶν ὑμῶν, οὗς κατα-
βάλλετε ὑπὲρ τῶν δυσπραγούντων καὶ ἀτυχῶν ἡμῶν ἀδελ-
φῶν πολλὸς ἐν τοῖς οὐρανοῖς· διότι αὐτὸ τὸ ἀψευδέστατον
τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν λέγει στόμα: «ἐφ' ὅσον ἐποιήσατε ἐνί
τούτων τῶν ἀδελφῶν μου τῶν ἐλαχίστων ἐμοὶ ἐποιήσατε.
Ἐν θούλῃ ἀγαθαὶ καὶ πισταί. Εἰσέλθετε εἰς τὴν χαρὰν τοῦ
Κυρίου ὑμῶν».

Β'.

ΕΚΘΕΣΙΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΣ.

Κύριοι καὶ κυρίαί,

Λήξαντος τοῦ 16 ἔτους τῆς ὑπάρξεως τῆς Φιλοπτώχου
Ἀδελφότητος τῶν Κυριῶν, τὰ ἐκτελεστικά αὐτῆς μέλη
συνεκάλεσαν ὑμᾶς ἐν ἀκούσῃ τὴν ἐκθεσὶν τῶν ὑπ' αὐτῶν
πεπραγμένων κατὰ τὸ λήξαν ἔτος.

Ἡ Φιλότητος Ἀδελφότης τῶν Κυριῶν, ὀρισταμένη ἀπὸ
δεκαπενταετίας, προσεπάθησεν ἀείποτε νὰ ἐκτελέσῃ τὸν
προορισμὸν τῆς καὶ νὰ καταστήσῃ ὅσον ἕνεστι λυσιτελε-
στέρως τὰς εὐεργεσίας τῆς. Περιβάλλουσα τοὺς ἐνδεεῖς, ἐπι-
σκεπτομένη τοὺς ἀσθενεῖς καὶ ἐπιζητούσα τῆν τὴν τρόπον νὰ
γεῖνη ὠφελιμωτέρα τοῖς πάσχουσιν αὐτοῖς ἀδελφοῖς, ἐξέτει-
νεν ἐφόσον ἠδύνατο τὰ φιλάνθρωπα αὐτῆς ἔργα. Εὐτυχῶς
δὲ θὰ ἐλογίζετο ἐάν ἠδύνατο νὰ ἐπεκτείνῃ ταῦτα καὶ μέ-
χρι τῶν ἀπωτάτων ἄκρων τῆς μεγαλοπόλεως ταύτης. Δυσ-
τυχῶς ὁμως ἀφ' ἐνός αἱ λίαν ἀνεπαρκεῖς αὐτῆς πόροι, καὶ
ἀφ' ἐτέρου ἡ μεγίστη πενία ἢ κατατρύχουσα τὰς πλείστας
τῆς κοινωνίας τάξεις, τὴν ἠνάγκασαν πάντοτε νὰ περιο-
ρίσῃ τὸν κύκλον τῶν εὐεργεσιῶν αὐτῆς καὶ νὰ κατανοήσῃ
ἐπὶ τέλος, ὅτι ὅλαι αὐτῆς αἱ προσπάθειαι ἀπέβαινον μά-
ταιαι. Καὶ τοῦτο διὰ δύο ἰσχυροτάτους λόγους· πρῶτον
διότι, οἰαδήποτε καὶ ἀνῆσαν τὰ μέσα αὐτῆς, οὐδέποτε θὰ
ἠδύνατο νὰ ἀνακουφίσῃ τὴν ἀείποτε αὐξοῦσαν δυστυχίαν·
καὶ δεύτερον διότι καὶ αὐταὶ αἱ μικραὶ πρὸς τοὺς πτωχοὺς
ἐπιχορηγήσεις ἔτεινον εἰς τὸ συγκεντρώσαι ἐν τῇ περιφε-
ρείᾳ τοῦ Σταυροδρομίου, ἀπείρους πένητας δι' ἓνα καὶ μό-
νον σκοπὸν, τοῦ δικαιοῦσθαι λαμβάνειν παρὰ τοῖς Ἀδελ-

φότητος τὰ μικρὰ ἐκεῖνα βοηθήματα, τὰ ὅλως ἀνεπαρκῆ, ἄλλως τε, πρὸς ἀνακούφισιν αὐτῶν.

Ποθοῦσα ἡ ἐκτελεστικὴ ἐπιτροπὴ τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος ἵνα φέρῃ θεραπείαν τινὰ εἰς τὴν πενίαν τὴν μαστιζούσαν τύσας τάξεις ἀνθρώπων, συνέλαβε τὴν ἰδέαν νὰ συστήσῃ ἐργαστήριον, τὴν δ' ἀρχικὴν ἔμπνευσιν τῆς ἰδέας ταύτης ὀφείλει τῷ ἀξιοτίμῳ ὁμογενεῖ κ. Α. Συγγρῶ. Ὁ διακεκριμένος καὶ φιλόανθρωπος οὗτος ὁμογενῆς παρεπιδημῶν ἐνταῦθα ἐξέφρασε τὴν ἰδέαν τῆς συστάσεως ἐιδικοῦ καταστήματος πρὸς παροχὴν ἐργασίας ταῖς ἐνδεεῖσι γυναιξί ταῖς στερουμέναις τοιαύτης, ἐδήλωσε δὲ τὴν πρόθεσιν αὐτοῦ τοῦ συντρέχει ἀδρῶς εἰς τὴν πραγματοποίησιν τοῦ σχεδίου τούτου.

Τῆς ἰδέας ταύτης διαδοθείσης καὶ παρὰ πολλῶν υποστηρικθείσης, τὰ ἐκτελεστικὰ μέλη τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος ἔσπευσαν ἵνα βάλωσι ταύτην εἰς ἐνέργειαν, ἢ μᾶλλον εἰπεῖν εἰς δοκιμασίαν, καθόσον τὰ νῦν ἀνεπαρκῆ αὐτῶν μέσα τοῖς ἐπέτρεπον τοῦτο.

Πρὶν ἢ δὲ προβῶσιν εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου, συνεκροτήθησαν πολλὰ ἕκτατοι συνελεύσεις, ἡ δ' ἐσχάτη ἐγένετο ἐν τῇ οἰκίᾳ τῆς κυρίας Καραπάνου, ἐν ᾗ παρευρέθησαν ἐκτὸς τῶν ἐκτελεστικῶν μελῶν καὶ τινὰ πρόσωπα ἐνδιαφερόμενα εἰς τὸ ἔργον.

Ἐν τῇ εἰρημένῃ συνεδριάσει ἀπεφασίσθη νὰ ἐκτελεθῇ ἡ περὶ συστάσεως τοῦ ἐργαστηρίου ἰδέα ἐν γενικῇ συνελεύσει, γενησομένη ἐν τῇ αἰθούσῃ τοῦ Ἑλληνικοῦ Φιλολογικοῦ Συλλόγου. Τοῦτο δὲ ἀνηγγέλθη διὰ τῶν ἐφημερίδων, ὅπως τὸ κοινὸν λάβῃ γνῶσιν καὶ παρευρεθῇ εἰς αὐτήν. Τῷντι τῇ 7 μαρτίου ἡ συνέλευσις αὕτη ἐγένετο. Ἐκτὸς δὲ τῶν ἐκτελεστικῶν μελῶν παρῆσαν καὶ τινὰ ἐκ τῶν τακτικῶν μελῶν

τῆς Ἀδελφότητος· συζητηθείσης δὲ τῆς προτάσεως ταύτης καὶ πολυτρόπως ἐξετασθείσης, ἀπεφασίσθη ἡ ὀριστικὴ αὐτῆς παραδοχὴ καὶ πρὸς τοῦτο ἐγένετο πρακτικόν, ὅπερ ἀνγνωσθὲν ὑπὸ τοῦ ἱατροῦ κ. Ξ. Ζωγράφου ἐγένετο δεκτὸν καὶ ὑπεγράφη παρὰ τῶν παρευρεθέντων μελῶν, ἔχει δὲ οὕτω :

Κατὰ πρόσκλησιν τῶν ἐκτελεστικῶν μελῶν, γενικῆς συνεδριάσεως γενομένης σήμερον (7 μαρτίου 1876) τῶν μελῶν τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος ὁ προεδρεύων Κ. Καραπάνος ἐξέθηκεν ἐν ὀλίγοις τὸν σκοπὸν τῆς συνεδριάσεως ταύτης, ἦτοι τὴν σύστασιν καὶ καταρτισμὸν φιλανθρωπικοῦ ἐργοστασίου, ἐν ᾧ μέλλουσιν ἐργάζεσθαι αἱ δυνάμεναι τῶν πτωχῶν, καὶ οὕτω ἀντὶ τῶν διανεμομένων χρημάτων νὰ δίδεται αὐταῖς ἐργασία δι' ἧς βαθμηδὸν καὶ τὰ πρὸς τὸ ζῆν νὰ πορίζονται καὶ μικρὸν τι κεφάλαιον νὰ σχηματίζωσιν, οὐ μόνον δὲ ἀλλὰ καὶ τὸ ἠθικὸν νὰ βελτιώνωσιν.

Ἐπειδὴ δὲ πολλὰ τῶν ἐν λόγῳ πτωχῶν ἐμποδίζονται τῆς ἐργασίας ὡς ἐκ τῶν τέκνων αὐτῶν, ἀπεφασίσθη κατ' ἀρχὴν καὶ ἡ σύστασις ἐν τῷ αὐτῷ καταστήματι νηπιαγωγείου, ἐν ᾧ τὰ ἄπορα τέκνα θὰ διαμένωσι διδασκόμενα.

Ἐφ' ᾧ καὶ δίδεται πληρεξουσιότης πλήρης εἰς τὰ ἐκτελεστικὰ μέλη ὅπως φροντίσωσι περὶ τῶν ἀναγκαίων πόρων πρὸς τὸν ἐν λόγῳ ἱερὸν σκοπὸν, ὡς καὶ περὶ τοῦ οἰκοπέδου καὶ περὶ τῶν μεταβολῶν τοῦ κανονισμοῦ, συμφώνως τῇ γενομένῃ ἀπαράτει, ἀρχίσωσι δὲ ὅταν εὐρεθῶσιν οἱ πόροι.

Ἐν Πέτρῃ, τῇ 7 μαρτίου 1876.

Τὰ μέλη τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος

ΔΟΜΝΙΚΑ ΧΡ. ΖΩΓΡΑΦΟΥ.—ΕΛΕΝΗ Γ. ΖΑΡΙΦΗ.—Χ. ΧΡΥΣΟΒΕΛΩΝΗ.—ΑΝΤΙΟΠΗ ΨΑΘΗ.—ΠΟΥΛΧΕΡΙΑ ΚΑΥΤΑΝΤΖΟΓΑΟΥ.—ΕΛΕΝΗ Κ. ΣΗΑΝΔΟΝΗ.—ΣΜΑΡΑΓΔΑ ΤΖΟΛΑ.—ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ ΡΑΛΛΗ.—ΑΡΤΕΜΙΣ ΜΑΡΙΑΝΝΟΥ.—ΒΙΕΡΟΥ ΣΤΟΥΤΑ.—ΧΡΗΣΤΙΝΗ Γ. ΖΑΦΕΙΡΟΠΟΥΛΟΥ.—ΑΣΠΑΣΙΑ ΝΑΟΥΜ.—ΕΥΦΡΟΣΥΝΗ ΦΩΚΑ.—ΙΟΥΛΙΑ Ν. ΠΡΩΙΟΥ.

Συνέστη ἀκολουθῶς εἰδικὴ ἐπὶ τοῦ ἐργαστηρίου ἐπιτροπὴ συγκειμένη ἐκ τῆς κυρίας Φ. Κουντουριώτου προέδρου, καὶ τῶν κυριῶν Ἀντ. Βλαστοῦ, Χρηστ. Ζωγράφου, Γ. Ζα-

ρίφη, Μ. Καλθοκορέση, Π. Σεικιάρη, Στ. Ράλλη, Δημ. Τριμ-
βάκου και Ζ. Χρυσοβελώνη, όπως αυτή απευθυνθή εις τούς
άπανταχού ύμογενείς και ζητήσῃ τὴν συνδρομὴν αὐτῶν
πρὸς τὴν τοῦ ἔργου πραγματοποίησιν.

Τὰ ἐκτελεστικά μὲλη λαβόντα τὴν κοινὴν συναίνεσιν
περὶ συστάσεως τοῦ ἐργαστηρίου, ἀνέλαβον μετὰ μεγίστου
θαύρου τὴν πραγματοποίησιν αὐτοῦ. Προέβησαν δὲ ἀμέσως
εἰς εὐρεσιν καταλλήλου οἰκίας καὶ ἐνοικίασαντα δὲ μίαν
ἐν Καλιοντζι-κουλοῦκ ἀντὶ 6 1/2 λιρῶν κατὰ μῆνα, συνέστη-
σαν ἐν αὐτῇ τὸ ἐργαστήριον. Ἐδαπάνησαν δὲ εἰς τὰ σκεύη
αὐτοῦ καὶ εἰς λοιπὰ τινα ἐξοδα λιρ. 13, εἰς ξύλα δὲ καὶ
ἀνθρακκας τοῦ ἔτους λιρ. 10. Ἀγιασμοῦ δὲ φαλέντος παρὰ
τοῦ θεοφιλεστάτου ἀγίου Ἀμφιπόλεως, προσεκλήθησαν αἱ
ἐργάτιδες νὰ προσέλθωσι, δηλωθέντος προηγουμένως ὅτι εἰς
τὸ ἐξῆς ἤθελε παῦσαι πᾶσα χρηματικὴ βοήθεια εἰς τὰς δυ-
ναμίας ἐργάζεσθαι. Προσελήφθη διευθύντρια τοῦ ἐργαστη-
ριοῦ ὑπὸ μισθοδοσίαν 3 λιρῶν κατὰ μῆνα· ἐπίσης μία ἐπιστά-
τρια ἀντὶ γροσίων 6 καθ' ἡμέραν, πρὸς δὲ καὶ θυρωρὸς ἀν-
τὶ μιᾶς λίρας κατὰ μῆνα. Ἦρξατο δὲ ἡ ἐργασία τακτικῶς
τῇ 20 μαΐου. Πολλὰ ἐργάτιδες ἐνεγράφησαν, καὶ ὁ ἀριθμὸς
αὐτῶν ἤρξε καθ' ἑκάστην. Ἀπὸ δὲ τῆς 20 μαΐου μέχρι
τῆς 31 δεκεμβρίου κατὰ μέσον ὄρον ἐργάζοντο καθ' ἑκά-
στην ἐν τῷ ἐργαστηρίῳ περὶ τὰς 60 ἐργάτιδες. Ἐλαβον δὲ
ὡς ἀμοιβὴν τῆς ἐργασίας των καθ' ὅλον τοῦτο τὸ διάστημα
γρόσ. 30,930,10 πρὸς γρόσια 140 τὴν λίραν, συμπεριλαμ-
βανομένης καὶ τῆς ἐξωτερικῆς ἐργασίας παντὸς εἶδους.
Πρὸς ἠθικὴν δὲ μόρφωσιν αὐτῶν αἱ κυραὶ προέτειναν τῷ
συντακτῷ ἀρχιερεὶ τῆς ἐκκλησίας τῶν Εἰσοδίων ἕνα πέμπτη
ἀπαξ τῆς ἐβδομάδος ἕνα ἱερεῖα εἰς τὸ ἐργαστήριον, ὅστις
διὰ τῶν πατρικῶν αὐτοῦ νοουθεσιῶν νὰ ἠθικοποιήσῃ τὰ

προσερχόμενα κοράσια καὶ νὰ δώσῃ αὐτοῖς τὰς στοιχειώ-
δεις γνώσεις τῆς θρησκείας ἡμῶν.

Κατὰ σύστασιν δὲ τοῦ παναγιωτάτου οἰκομενικοῦ πα-
τριάρχου ἡ Ἀδελφότης παρέλαβεν ὑπὸ τὴν προστασίαν αὐ-
τῆς κώρην ὀρφανὴν, ἣν διατηρεῖ ἐν τῷ ἐργαστηρίῳ καὶ
δι' ἧς τὴν διατροφὴν πληροῦναι εἰς τὴν διευθύντριαν λί-
ραν 1 κατὰ μῆνα. Ἡ κώρη αὕτη ἐργαζομένη ἐν τῷ ἐργα-
στηρίῳ λαμβάνει τὴν ἐβδομαδιαίαν ἀμοιβήν. Ἡ Ἀδελφό-
της ἐπίσης κινήθεισα εἰς οἶκτον ἐκ τῆς ἀθλίας καταστά-
σεως εἰς ἣν εὕρισκετο κοράσιόν τι δωδεκαετὲς ἀπορφανι-
σθὲν, παρέλαβεν αὐτὴ ἐνδύσασα δὲ καὶ περιποιηθεῖσα τὸ
παρέδωκεν εἰς γυναικὰ τινα τῆς ἐμπιστοσύνης αὐτῆς, πλη-
ρύνουσα διὰ τὴν διατροφὴν αὐτοῦ μετζίτια 2 κατὰ μῆνα.
Ἐργάζεται δὲ ἐν τῷ ἐργαστηρίῳ.

Κατὰ τὸν ἰσολογισμόν τοῦ ἐργαστηρίου ἡγοράσθησαν
κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο ὑφάρματα καὶ λοιπὰ ἀντικείμενα
ἀνγκραῖα πρὸς βαπτιστικὴν ἀξίαν γρ. 63,990.5 μὲ λίραν
πρὸς 140 γρόσια. Ἐκ τοῦ ὀλικοῦ τούτου ἐξείργασθησαν καὶ
ἐπωλήθησαν διάφορα ἔργα ἀξίας γροσίων 46, 245. 15. Ὑ-
πάρχει δὲ ἐν τῇ ἀποθήκῃ ὀλικὸν κατεργασμένον ἀξίας 16,
136 γρ. ἀκατέργαστον δὲ ἀξίας 10,507 γρ. Τὸ δυσχερέ-
στερον μέρος τοῦ ἔργου τούτου εἶναι ἡ ἐκποίησις τῶν κατερ-
γαζομένων διαφόρων ἐνδυμάτων, διό τὰ ἐκτελεστικά μὲλη
τῆς Ἀδελφότητος ἐκπράξουσι δημοσίᾳ τὴν εὐγνωμοσύνην
αὐτῶν πρὸς τοὺς εὐγενεῖς καὶ φιληθρῶπους κυρίους τε καὶ
κυράς, οἵτινες καὶ ἔργα ἑτοιμα ἡγόρασαν καὶ παραγγελίας
πρὸς κατασκευὴν ἐνδυμάτων ἔδωκαν καὶ ἐργασίαν ἐπρο-
μήθευσαν τῷ καταστήματι. Ὅθεν τὰ ἐκτελεστικά μὲλη
τῆς Ἀδελφότητος δραστηριῶς τῆς εὐκαιρίας ταύτης ὡς
ἐκφράσσωσι τὴν ἔκτασιν αὐτῶν εὐγνωμοσύνην ὀνομαστί πρὸς

τὸν Ἐξ. κ. Σαββα πασσάν, ὅστις ἐχορήγησε λίαν προθύμως τῷ ἐργαστηρίῳ ἐργασίαν ἐκ τοῦ Λυκείου τοῦ Γαλατᾶ Σεραχίου κατὰ μῆνα ἰουλίον. Ἡ ἐργασία αὕτη, συγκειμένη ἐκ τεμαχίων 948, τοῦ ὑφάσματος ἀνήκοντος εἰς αὐτὸ τὸ Λύκειον, παρήγαγεν εἰς τὸ ταμεῖον τῆς Ἀδελφότητος γρ. 5, 571. Τὴν αὐτὴν εὐγνωμοσύνην προσφέρουσι καὶ πρὸς τὸν ἀξιότιμον ἰατρὸν κ. Κυριακὸν Κυριακοῦ, διὰ τὴν ἐργασίαν τοῦ αὐτοκρατορικοῦ γυναικείου νοσοκομείου Χασεκί, συγκειμένην ἐκ τεμαχίων 240, τοῦ ὑφάσματος χορηγηθέντος ἐκ τοῦ ἐργαστηρίου, τῆς ὅλης ἐργασίας ἀξίας γρ. 11, 120. Ἐσχάτως δὲ καὶ ἡ Α. Ἐξ. ὁ Φαίικ πασσάς ἐπρομήθευσε τῷ ἐργαστηρίῳ ἐργασίαν ἐκ τοῦ στραταρχείου ἐκ τεμαχίων 2, 000, ἅτινα εὐρίσκονται εἰσέτι εἰς χεῖρας ἐργατῶν.

Τὰ ἐκτελεστικά μέλη τῆς Φιλεκπαιδευτικῆς Ἀδελφότητος βλέποντα ὅτι ἡ οἰκία ἐν ἣ ὑπῆρχεν ἐγκαταστημένον τὸ ἐργαστήριον καθίστατα ὀσημέραι ἀνεπαρκῆς ἐνεκα τῆς πληθύος τῶν προσερχομένων ἐργατῶν, ἀπεφάσισαν νὰ μεταφέρωσιν αὐτὸ κατὰ μῆνα ὀκτώβριον, εἰς ἐτέραν εὐρυχωροτέραν ἐκείνης, ἐν ὁδῷ Σου-τερεζί, ὑπ' ἀριθμ. 19, ἐνοικιασθεῖσαν ἀντὶ λίρ. 6 1/2 κατὰ μῆνα· ἀλλὰ καὶ αὕτη εἶναι ὡλως ἀκατάλληλος πρὸς τὰς ἀνάγκας τοῦ ἐργαστηρίου.

Αἱ κυρίαι τῆς Ἀδελφότητος ἀφ' ἧς στιγμῆς συνέλαβον τὴν ἰδέαν τῆς συστάσεως τοῦ ἐργαστηρίου, κατενόησαν πόσον ἀνγκυαία ἦτο πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἰδίᾳ οἰκοδομή. Μετὰ τὴν ἀνω δὲ μνημονοῦθεισαν μετακόμισιν, ἡ ἀνάγκη αὕτη κατέστη ἔτι μᾶλλον ἐπαισθητή. Διὰ τοῦτο κυρία καὶ πρωτίστη τῆς Ἀδελφότητος φροντίς ἐστὶν ἤδη ἡ οἰκοδομὴ κτιρίου καταλλήλου, ἐν ᾧ καὶ εἶδη ἐργασίας ποιτικῆς καὶ διαφόρου θέλουσιν ἐκτελεῖσθαι, καὶ νηπιαγωγεῖον

καὶ φαρμακεῖον θέλουσιν ἰδρυθῆ καὶ ἄλλα διάφορα. Ἰδίως δὲ ἡ ἰατρικὴ ὑπηρεσία θέλει ἐκτελεῖσθαι ἐν αὐτῷ τούτῳ τῷ καταστήματι ἐντελεστέρα. Τὸ κτίριον τοῦτο ποθεῖ ἡ Ἀδελφότης ν' ἀνιδρύσῃ ὅσον τάχιον, ὅπως δυναθῆ νὰ προστατεύσῃ ἀποτελεσματικώτερον τὴν πενομένην τῆς κοινωνίας ἡμῶν μερίδα. Ὅθεν ἡ ἐκτελεστικὴ ἐπιτροπὴ προτείνει μετὰ θάρρους τὴν πραγματοποίησιν τοῦ σκοποῦ τούτου, μὴ πτοουμένη οὐδ' ἐκ τῶν δεινῶν περιστάσεων τῶν ἐπιπραξουσῶν τὰς πλείστας τῆς κοινωνίας τάξεις, οὐδ' ἐκ τοῦ μικροῦ κεφαλαίου τοῦ ἐνυπάρχοντος ἐν τῷ ταμείῳ αὐτῆς. Τὸ δὲ θάρρος τοῦτο ἀρύεται πρῶτον ἐκ τῆς πεποιθήσεως αὐτῆς πρὸς τὸν Θεόν, τὸν προστατὴν παντὸς ἀγαθοῦ ἔργου, καὶ δευτέρον ἐκ τῆς βεβαιότητος ἣν ἔχει ὅτι τὸ σεβαστὸν κοινόν, τὸ ἐπιδοκιμάσαν τὸ ἔργον τοῦτο, κατανοοῦν ὅποια ἐστὶν ἡ ἐκ τούτου προελευσομένη ὠφέλεια καὶ ὅποια τὰ εὐάρεστα ἀποτελέσματα, θέλει τείνει χεῖρα προστατίδα καὶ γενναίαν πρὸς ταχεῖαν ἀποπεράτωσιν αὐτοῦ. Τὴν δ' ἐλπίδα τῆς ταύτης βλέπει πραγματοποιουμένην ἐξ αὐτοῦ τοῦ πρώτου πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον διαθήματος τῆς. Ἄμα μαθὼν τὸ τοιοῦτον ὁ ἀξιότιμος κ. Α. Συγγρός, ἐδώρησεν ἀμέσως εἰς τὴν Ἀδελφότητα ἐν οἰκίῳ πεδον ἐκ 400 περίπου πηχῶν, ὅπως χρησιμεύσῃ πρὸς οἰκοδομὴν τοῦ ἐν λόγῳ κτιρίου· πρὸς δὲ καὶ 1000 λίρ. αἵτινες ἐπίσης χρησιμεύσουσι πρὸς ἀποπεράτωσιν αὐτοῦ. Μολοντίτι δὲ ὁ κ. Συγγρός ἐπεθύμει νὰ μείνωσιν αἱ δωρεαὶ τοῦ αὐτῆς ἀγνωστοί, ἡ Ἀδελφότης ἐξ ὑπερβολικοῦ αἰσθήματος εὐγνωμοσύνης ὀρμωμένη, ἀνακηρύττει ἀμφοτέρας τὰς δωρεάς του, καὶ προσφέρουσα αὐτῷ οὐχὶ μόνον ἰδίᾳ ἀλλὰ καὶ δημοσίᾳ τὴν εὐγνωμοσύνην αὐτῆς, ἀναγνωρίζει αὐτὸν ὡς πρῶτον εὐεργέτην τοῦ ἐργαστηρίου. Ἐπίσης ἡ Ἀδελφότης ἀναγνω-

ρίζει ως εφ'εργάτας αὐτῆς καὶ τοὺς ἐξῆς δωρητάς. Τὸν κ. Στέφανον Ζαφειρόπουλον πέμψαντα 5000 φράγκων. Τὸν κ. Charles Edwards προσενεγκόντα λίρ. 45. Τέσσαρες ἀνωμόμοι, ὧν ὁ μὲν προσέφερε φρ. 140, ὁ δὲ λίρ. 5, ἕτερος νωμόμοι, ὧν ὁ μὲν προσέφερε φρ. 50. Τὴν κυρίαν Αἰκατερίνην λίρ. γαλ. 5, καὶ ἕτερος φρ. 50. Ἀνώνυμὸν τινα ἐκ Μασσα-Σγούττα προσενεγκούσαν λίρ. 5. Ἀνώνυμὸν τινα ἐκ Μασσα-Λίας φρ. 500. Τὸν κύριον καὶ τὴν κυρίαν Κωνσταντίνον Δημητρίου ἐκ Τεργέστης διὰ φρ. 200. Καὶ τὸν κ. Χα. Κώσταν διὰ φρ. 500. Ἡ ἐκτελεστικὴ ἐπιτροπὴ περαίνουσα τὸν κατάλογον τῶν συνδραμόντων μέχρι τῆς στιγμῆς ταύτης εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ ἐργαστηρίου, εὐελπιστεῖ ὅτι ἐντὸς ὀλίγου δυνηθήσεται νὰ προσθήσῃ εἰς τοῦτον καὶ πληθὺν ἐτέρων συνδρομητῶν.

Διὰ τὸν αὐτὸν σκοπὸν, τῇ 28 δεκεμβρίου, ἡ ἐκτελεστικὴ ἐπιτροπὴ κατώρθωσε νὰ δώσῃ συναυλίαν ἐν τῇ αἰθούσῃ τοῦ Ἑλληνικοῦ Φιλολογικοῦ Συλλόγου, εὐγενῶς παραχωρηθείσῃ παρὰ τοῦ προεδρείου αὐτοῦ. Ἡ ἐπιτυχία τῆς συναυλίας ταύτης ὀφείλεται εἰς τὴν ἀνωτέραν παντός ἐπαίνου σύμ-πραξιν φιλοκάλων καὶ φιλανθρωπῶν προσώπων, παντοίοις τρόποις βοηθησάντων εἰς τὴν διακόσμησιν τῆς αἰθούσης, εἰς τὴν λίαν ἐπιτυχῆ ἐκτέλεσιν τῆς μουσικῆς συμφωνίας, ὡς καὶ εἰς τὴν διανομὴν τῶν γραμματίων. Ἐγκαίρως δὲ ἡ Ἀδελφότης ἀπένευμεν αὐτοῖς διὰ τῆς δημοσιογραφίας τὰς προσηκούσας εὐχαριστίας. Ἐκ τῆς συναυλίας ταύτης εἰσ-πράχθησαν λίραι 284, καθαρὸν προϊόν.

Καὶ ταῦτα μὲν περὶ ἐργαστηρίου. Ἦδη μεταβαίνομεν εἰς τὰ ἀφορῶντα τὴν Ἀδελφότητα.

Καίτοι συσταθέντος τοῦ ἐργαστηρίου, ἡ Ἀδελφότης οὐδὲν εὐχέλινε τοῦ προορισμοῦ αὐτῆς, ἀλλ' ἐξηκολούθησεν αὐτὸν κατὰ γράμμα δίδουσα κατὰ μῆνα τακτικὰ καὶ ἑτα-

κατὰ ἐλὴν εἰς τοὺς μὴ δυναμένους ἐργάζεσθαι, εἰς τοὺς ἀσθενεῖς καὶ εἰς τοὺς γέροντας, χρηρηγοῦσα φάρμακα εἰς τοὺς πάσχοντας καὶ κρέας εἰς τοὺς ἔχοντας ἀνάγκην ζωμοῦ, διανεμούσα δὲ καὶ ἐνδύματα ὡς αἰς ἀπόλυτος ἀνάγκη. Τὰ ἐκτελεστικὰ μέλη ὡς καὶ κατὰ τὰ προλαβόντα ἔτη ἔχουσι καὶ ἤδη τὴν εὐχαρίστησιν νὰ προσφέρωσι τὴν εὐγνωμοσύνην τῆς Ἀδελφότητος εἰς τοὺς ἀκολουθοῦς συνδρομητὰς καὶ δωρητάς.

Ἐκ τῆς ἐτησίως συνδρομῆς 114 μελῶν τακτικῶν εἰσέπραξε τὸ ταμεῖον τῆς Ἀδελφότητος λίρας 136.80, ἐκ δὲ τῶν ἐκτάκτων συνδρομῶν λίρας 241.23. Προσέτι ἐκ δωρηματός τοῦ κ. Α. Συγγροῦ λίρ. 20, τοῦ κ. Δημ. Σκυλίτζη λίρ. 20. Κατὰ δὲ τὰς παραμονάς τῶν Χριστουγέννων ἀνώνυμὸς τις κυρία προσέφερεν εἰς τὴν Ἀδελφότητα λίρ. 20 ὅπως διανεμηθῶσιν εἰς τοὺς πτωχοὺς, αἱ δὲ κυριαὶ ἠγόρασαν ἐκ τῆς ἀποθήκης τοῦ ἐργαστηρίου ἐνδύματα καὶ διένειμαν αὐτὰ εἰς αὐτοὺς. Τοιοῦτοτρόπως διττὴν ἐποίησαντο τὴν ὠφέλειαν, καὶ τὸ ἐργαστήριον ὠφελήσασαι.

Τὰ ἐκτελεστικὰ μέλη μετὰ λύπης παρατηροῦσιν ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν τακτικῶν καὶ ἐκτάκτων μελῶν ἑλαττοῦται κατ' ἔτος. Οὕτω κατὰ μὲν τὸ 1875 (ὅπερ ἦτο ἐπίσης ὑποδιέστερον τοῦ 1874) τὰ τακτικὰ μέλη ἦσαν 126, κατὰ δὲ τὸ λῆξαν ἔτος ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν ἑλαττώθη εἰς 114.

Ἐκ τοῦ ἐτησίου χοροῦ, ὅστις ἐγένετο τῇ 30 ἰανουαρίου 1876, εἰσῆλθον εἰς τὸ ταμεῖον τῆς Ἀδελφότητος καθαρὸν προϊόν λίρ. 759.50, ἐκ τῶν ὁποίων ἔδωκεν εἰς τὴν ἰερατικὴν τῶν ἀρρένων σχολὴν, κατὰ τὴν μετ' αὐτῆς σύμβασιν, λίρ. 379.75 καὶ περιπλέον λίρ. 25, δι' ἐκτάκτους αὐτῆς ἀνάγκας. Ἡ ἐπιτυχία τοῦ χοροῦ τούτου ὀφείλεται εἰς τὴν σεβαστὴν ἐπιτροπὴν, ἥτις προθύμως πάνυ ἀπέλαβε τὴν

διανομὴν τῶν γραμματίων. Πρὸς τὴν ἐπιτροπὴν ταύτην, συγχειμένην ἐκ τῶν κ. κ. Χρηστάκη ἐφένδη Ζωγράφου, Γ. Ζαρίφη καὶ Π. Καμάρα, ἡ Ἀδελφότης ἐξέφρασεν ἀμέσως δι' ἐπιστολῆς τὴν εὐγνωμοσύνην αὐτῆς, ἣν ἤδη καὶ δημοσίᾳ ἐκφράζει. Περὶ δὲ τοῦ χοροῦ, ὅστις ἐγένετο τῇ 8 λήξαντος ἰανουαρίου, γενήσεται λόγος ἐν τῇ λογοδοσίᾳ τοῦ τρέχοντος ἔτους.

Πρὶν μεταβῶμεν εἰς τὴν σημείωσιν τῶν παρὰ τῆς Ἀδελφότητος δαπανηθέντων ποσῶν, τὰ ἐκτελεστικά μὲλη ἐκπληροῦντα καθῆκον εὐγνωμοσύνης, ἀπονέμουσι τῇ σεβαστῇ ἐφοροεπιτροπῇ τοῦ ναοῦ τῶν Βίσοδιων τὰς εὐχαριστίας τῆς Ἀδελφότητος διὰ τὴν γενομένην αὐτῇ παραχώρησιν τοῦ ἡμίσεος προϊόντος τοῦ δίσκου τῶν πτωχῶν. Ὁ δίσκος οὗτος περιάγεται κατὰ πᾶσαν ἀκολουθίαν ὑπὸ τὴν ἀμεσον ἐπιτήρησιν τῆς Ἀδελφότητος ἀπὸ τῆς 25 δεκεμβρίου 1876. Περὶ δὲ τοῦ προϊόντος αὐτοῦ γενήσεται λόγος ἐν τῇ λογοδοσίᾳ τοῦ τρέχοντος ἔτους.

Τὰ καθ' ὅλον τὸ λήξαν ἔτος διανεμηθέντα τακτικῶς ἐλή συμποσούντι εἰς λίρας 222.50, τὰ ἐκτακτα κατὰ διαφόρους ἐποχὰς εἰς λίρας 24.14, τὰ δὲ κατὰ τὰς ἡμέρας τοῦ Πάσχα εἰς λίρας 33.50. Κατὰ τὸν παρελθόντα φεβρουάριον (1876) ἡ Ἀδελφότης διένειμεν εἰς τοὺς ἐνδεεῖς 6000 ὀκάδας ἀνθρώπων δαπανήσασα λίρας 28.62. Δι' 144 ζεύγη ὑποδημάτων πρὸς τοὺς ἀπόρους τῆς Εὐαγγελιστρίας μαθητῆς λίρας 27.21. Κατὰ τὰς παραμονὰς τῶν Χριστουγέννων διένειμεν ἡ Ἀδελφότης εἰς τοὺς ἐνδεεῖς 164 ὀκάδας κρέατος, 230 ὀκάδας ἄρτου καὶ 210 ὀκάδας ὄρουζιου, ἅπαντα ἀξίας λίρας 28.57. Εἰς δὲ τὰς ἰργάτιδας ἰδωρῆσατο 80 ζεύγη ὑποδημάτων ἀξίας λίρας 10. Διὰ 344 ὀκάδας κρέατος χορηγηθέντος εἰς τοὺς ἀσθενεῖς καθ' ὅλον

τὸ ἔτος ἐδαπανήθησαν λίραι 23.64. Ἡ Ἀδελφότης διετήρησεν ἐπὶ τινὰς μῆνας ἰδίᾳ δαπάνῃ πτωχῶν κοράσιον φοιτῶν ἐν τῇ τῶν ἀπόρων σχολῇ, συνέδραμε τὸν δυστυχούντα Κωνσταντῖνον Ἰωαννίδην βαρέως πάσχοντα, ἐχορήγησεν εἰς πτωχόν τινα διδάσκαλον τὰ ἐξόδα τῆς ἀναχωρήσεως αὐτοῦ, ὡς καὶ εἰς τρεῖς πενεστάτας γυναῖκας, ἀπελθούσας εἰς τὰς πατρίδας μετὰ τῶν τέκνων αὐτῶν, καὶ ἐπεμψεν ἀσθενεῖς πολυλοὺς δι' ἐξόδων αὐτῆς εἰς τὸ νοσοκομεῖον, δαπανήσασα εἰς ὅλα ταῦτα λίρας 10. Διετήρησεν ἐπίσης ἐπὶ διετίαν ἐν τινὶ σχολῇ τῶν κορασιῶν τὴν ὄρφανὴν κόρην Διαμαντίδου, ἣτις περατώσασα ἤδη τὰς σπουδὰς τῆς ἀπῆλθεν εἰς τὴν πατρίδα αὐτῆς. Διατηρεῖ ἐπίσης τὴν μικρὰν κόρην Σαίμ, δι' ἣν πληρώνει 1 λίραν κατὰ μῆνα, φοιτᾷ δὲ αὐτὴ ἐν τῇ κοινῇ τῆς Ἀντιγόνης σχολῇ. Καὶ ἕτερον παιδίον δωδεκαετῆ ἡ Ἀδελφότης διατηρεῖ ὑπὸ τὴν ἑαυτῆς προστασίαν, πληρώνουσα 1 λίραν κατὰ μῆνα πρὸς διατήρησίν του καὶ ἐπιβλέπουσα τὴν ἀνατροφὴν αὐτοῦ.

Δι' ἐκτύπωσιν τῆς τοῦ λήξαντος ἔτους λογοδοσίας καὶ διπλοτύπων ἐδαπανήθησαν λίραι 8.53.

Οἱ εἰς τὴν Ἀδελφότητα ἐργασθέντες ἰατροὶ κατὰ τὸ λήξαν ἔτος εἰσὶν οἱ ἐξῆς: Οἱ κύριοι Οἰκονομίδης, Δαλλαπόρτας, Δάλλας, Σταμέλος, Χριστοφορίδης, Ἰατρόπουλος, Μαρράτος καὶ ὁ ὀφθαλμο-ιατρός κ. Κλεοβούλης, πρὸς οὓς ἡ Ἀδελφότης ἐκφράζει τὴν βαθεῖαν αὐτῆς εὐγνωμοσύνην, ὡς καὶ εἰς τὸν ἀξιοτίμον κ. Μαδελένην, ὅστις μετὰ μεγίστης προθυμίας χορηγεῖ ἐπιδέσμους εἰς τοὺς ἔχοντας ἀνάγκην. Ἦδη ἡ Ἀδελφότης, συναισθανομένη τὴν ἀνάγκην τῆς διατηρήσεως ἰατροῦ ἐμμίσθου, παρέλαβεν ὡς τοιοῦτον τὸν κ. Lubert, ὅστις συγκατένευσε ν' ἀναλάβῃ τὸ βαρὺ τοῦτο χρέος ἀντὶ 5 λιρῶν κατὰ μῆνα, χαρίζομενος εἰς τὸν ἱερόν

τῆς Ἀδελφότητος σκοπόν. Ἀνέλαβε δὲ τὰ χρέη αὐτοῦ τῇ 10 τρέχοντος μηνός. Δύο δ' ἕτεροι ἰατροὶ οἱ κύριοι Κούζο-βικ καὶ Παπαδοῦκας ἐξακολουθοῦσιν ἐπὶ τοῦ παρόντος πα-ρέχοντες τὰς ἐκδουλεύσεις των τῇ Ἀδελφότητι. Ἐδαπανή-θησαν δὲ καθ' ὅλον τὸ λήξαν ἔτος διὰ 5,887 συνταγὰς λί-ραι 179.04.

Ὡς γνωστὸν τοῖς πᾶσι, τὰ ἔκθετα τέχνα τῆς ἐνορίας ἡ-μῶν διατηροῦνται δαπάνῃ τῆς τῶν Εἰσοδίων ἐκκλησίας ἢ ἠθικῆ ὁμως φροντίς αὐτῶν εἶναι ἀνατεθειμένη εἰς τὴν Φιλό-πτωχον Ἀδελφότητα. Ἡ εἰδικὴ δὲ ἐπιτροπὴ ἢ ἀμέσως ἐ-πιβλέπουσα τὰ ἀθῶα ταῦτα ὄντα συνέκειτο κατὰ τὸ πα-ρελθόν ἔτος ἐκ τῶν κυριῶν Γιαμαλῆ, Ζαννοῦ, Νικολαΐδου, Δημ. Ῥάλλη καὶ τῆς γραμματέως αὐτῶν κυρίας Σμαράγδας Τζόλα, αἵτινες μετὰ πολλῆς εὐσυνειδησίας ἐξετέλεσαν τὰ χρέη αὐτῶν καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς ὑπηρεσίας των. Ὡς ἐπιμαρτυρεῖ ἡ κυρία γραμματεὺς, ἐν τῇ ἀρχῇ τοῦ λήξαν-τος ἔτους ὑπῆρχον ὄρφανὰ 38. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους προσελήφθησαν 31. Ἐκ τούτων υἱοθετήθησαν 8 καὶ ἀπεβίωσαν 20. Κατὰ τὴν 31 λήξαντος δεκεμβρίου ὑπῆρχον εἰς χεῖρας τῶν τροφῶν τέχνα ὄρφανὰ 41, ἐξ ὧν 10 ἄρρενα καὶ 31 θῆλεα. Πρὸς συντήρησιν δὲ αὐτῶν ἐχορήγησεν ἡ ἐ-φορία τῆς ἐκκλησίας γρ. 37,585, δι' ἐνδύματα δὲ καὶ πέ-διλα αὐτῶν γρ. 3,215, τὸ ὅλον γρ. 40,800. Ἡ δὲ Ἀδελ-φότης ἐχορήγησεν αὐτῇ 477 ὀκάδας σάπωνος ἀξίας λίρας 15,60 καὶ 11 ζεύγη ὑποδημάτων ἀξίας λίρας 1 καὶ 27 γρ. Οἱ δὲ κύριοι Δ. Ταπεινός καὶ Σ. Ἀγέλαστος προσέφερον ἀνά ἐν τεμάχιον ἐριούχου πρὸς κατασκευὴν ἐνδυμάτων. Πρὸς τοὺς κυρίους τούτους ἡ ἐπιτροπὴ ἐκφράζει τὴν εὐγνω-μοσύνην αὐτῆς.

Ἡδὴ τριῶν ἐκ τῶν μελῶν τῆς ἐπιτροπῆς ταύτης παραι-

τουμένων ὡς ληξάσης τῆς προθεσμίας αὐτῶν, τὰ ἐκτελε-στικὰ μέλη τῆς Φιλοπτώχου ἡμῶν Ἀδελφότητος προτί-θενται νὰ προβῶσιν εἰς τὴν ἐκλογὴν νέων.

Πρὸς βελτίωσιν δὲ τῆς τύχης τῶν ἀθῶων τούτων πλα-σμάτων, πρόκειται νὰ συνταχθῇ κανονισμὸς διέπων ἐπὶ τὰ κρείττω τὴν ἐνέργειαν τῆς ἐπὶ τῶν ἐκθέτων ἐπιτροπῆς. Ἐνταῦθα κοινοποιεῖται ὑμῖν ὅτι καὶ ὁ ἐν ἰσχύϊ κανονισμὸς τῆς Ἀδελφότητος ἀνεθεωρήθη ἐσχάτως καὶ ἐτροποποιήθη, συμφυδὰ τῇ προσθήκῃ τοῦ ἐργαστηρίου καὶ τῶν ἐξ αὐτοῦ προερχομένων ἀνγκῶν. Περὶ τῆς τροποποιήσεως ταύτης ἐ-γένετο μνεῖα ἐν τῇ λογοδοσίᾳ τοῦ 1875.

Τὰ ἐκτελεστικὰ μέλη κατὰ τὸ λήξαν ἔτος ἦσαν τὰ ἐξῆς. Αἱ ἀξιότιμοι κυρίαί Τ. Ἀναστασιάδου, Χ. Ζαφειροπούλου, Μ. Καποράλη, Π. Καμάρα, Μ. Καραπάνου, Α. Καλοθῆ, Δ. Ροδοκανάκη, Α. Τυπάλδου, Π. Τζόλα, ταμία ἢ κυρία Μ. Χρυσοβελῶνη καὶ γραμματεὺς ἢ κυρία Εὐφροσύνη Κουνου-πιώτου. Ἡ κυρία Τ. Ἀναστασιάδου μεταβῆσα εἰς τὴν ἄλ-λοδαπὴν ὑπέδειξεν ὡς διάδοχον αὐτῆς τὴν κυρίαν Σοφίαν Βαλλιάνου. Ἡ δὲ κυρία Κουνουπιώτου ἐργασθεῖσα ἐπὶ διε-τίαν ὡς γραμματεὺς παρητήθη τῆς θέσεως ταύτης. Ὅθεν ἡ Ἀδελφότης παρέλαβεν εἰς τὸ σωματεῖον αὐτῆς γραμ-ματεῖα ἔμμισθον. Ἡ κυρία Κουνουπιώτου ὁμως παρακλη-θεῖσα θερμῶς ὑπὸ τῶν συναδελφῶν τῆς, ἔμεινεν εἰς τὴν Ἀ-δελφότητα ὡς ἐκτελεστικὸν μέλος, ἀντικαθιστῶσα τὴν ἀπό-τινων ἠδὴ μηνῶν ἀπουσιάζουσαν κυρίαν Καραπάνου. Τρία ἐκ τῶν ἐκτελεστικῶν μελῶν, περατωθείσης τῆς τριετοῦς πρὸς ὑπηρεσίαν προθεσμίας, παρητήθησαν, ἀφοῦ μετὰ ζήλου ἐξε-πλήρωσαν τὰ χρέη αὐτῶν· εἰσὶ δὲ αἱ κυρίαί Καμάρα, Κα-λοθῆ καὶ Τυπάλδου, ἀντικατασταθεῖσαι ὑπὸ τῶν κυριῶν Ἀμαλίας Βαλσάμου καὶ Βιργινίας Καλλιᾶδου, τὴν δὲ τρί-

την ἀναπληροῖ ἡ ταμία τῆς Ἀδελφότητος κυρία Μ. Χρυσοβελώνη. Πρὸς καλλιτέραν δὲ καὶ ταχυτέραν διεκπεραιώσιν τῶν ὑποθέσεων τῆς Ἀδελφότητος, τὰ ἐκτελεστικά μὲλη ἐν τῷ νέῳ κανονισμῷ ὥρισαν τὴν ἐκλογὴν προέδρου, ἀνανευομένης κατ' ἔτος, καὶ ὡς τοιαύτην διὰ τὸ ἐνεστὼς ἔτος ἐξελέξαντο τὴν κυρίαν Χρηστίναν Ζαφειροπούλου.

Κατὰ τὴν λογοδοσίαν τοῦ ἔτους 1875 ἡ Ἀδελφότης κατὰ τὴν 31 δεκεμβρίου τοῦ ἔτους ἐκείνου εἶχεν ὡς ἀποθεματικὸν κεφάλαιον ἐν τῇ Αὐτοκρατορικῇ Ὀθωμανικῇ Τραπεζῇ λίρας 418.69. Ἐν δὲ τῷ ταμείῳ τῆς Ἀδελφότητος ὑπόλοιπον λιρῶν 63.98 γρ. 12 μετοχὰς σιδηροδρόμων καὶ 25 μετοχὰς τῆς Γενικῆς Ἑταιρίας (Société Générale). Κατὰ δὲ τὴν 31 δεκεμβρίου 1876, ἡ κυρία Μ. Χρυσοβελώνη, ταμία τῆς Ἀδελφότητος, δίδωσιν ἡμῖν τὴν ἐπομένην σημείωσιν τῆς περιουσίας αὐτῆς ἥτοι ὑπόλοιπον ὀφειλόμενον παρὰ τῆς Αὐτοκρατορικῆς Ὀθωμανικῆς Τραπεζῆς λίρ. 619. Ἐν δὲ τῷ ταμείῳ τῆς Ἀδελφότητος λίρ. 64.80 γρ. καὶ τὰς ἄνω ῥηθείσας μετοχὰς. Προσθετέον εἰς τὴν καταγραφὴν ταύτην τὸ εἰς τὸ ἐργαστήριον δαπανηθὲν ποσὸν ἐκ λιρῶν 492.20. οὗ ὁ ἰσολογισμὸς εὑρίσκεται ἐν τέλει.

Ἐκ τοῦ ἰσολογισμοῦ τούτου καταφαίνεται ὅτι ἐκ τοῦ ῥηθέντος κεφαλαίου λίρ. 492,20 ἔμειναν κατὰ τὴν 31 παρελθόντος δεκεμβρίου εἰς ὕλικὸν καὶ μετρητὰ γρ. 42.319 λίρ. 140, ἅτινα συμποσοῦνται εἰς λίρ. 302.28, αἱ ὁποῖαι ἀποτελοῦσι μέρος τῆς περιουσίας τῆς Ἀδελφότητος. Ὅθεν ἡ περιουσία αὕτη ἀνῆρχετο κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην εἰς λίρ. 986.08, ἐκτὸς τῶν σημειωθείσων μετοχῶν. Ἐν τῇ περιουσίᾳ ταύτῃ συμπεριλαμβάνονται καὶ τὰ σημειωθέντα δωρήματα ὑπὲρ τῆς οἰκοδομῆς τοῦ ἐργαστηρίου, καὶ τὸ ἐκ τῆς συσκευίας προελθὼν προϊόν. Ἐπίσης ἐν τέλει εὑ-

ρίσκεται καὶ ἡ συνοπτικὴ διαχείρησις τοῦ ταμείου τῆς Ἀδελφότητος.

Κύριοι καὶ κυρίαι! Τοιαύτη εἶναι ἡ θέσις τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος κατὰ τὴν 31 δεκεμβρίου 1876, ἧς δίδεται ὑμῖν σήμερον ἡ λογοδοσία. Πολλοί, ὡς βλέπετε, καὶ μεγάλοι εἰσὶν αἱ ἀνάγκαι καὶ δυσχερέστατον τὸ ἔργον τῆς Ἀδελφότητος. Ἀλλὰ πεποιθῆναι αἱ κυρίαι εἰς τὴν θείαν ἀρωγὴν καὶ εἰς τὴν ὑποστήριξιν τοῦ φιλανθρώπου καὶ φιλοκάλου κοινού, ἐλπίζουσιν ὅτι καὶ κατὰ τὸ μέλλον ἡ Φιλότητος Ἀδελφότης ἐξακαλουθήσει τὸ ἔργον αὐτῆς ἀείποτε βελτιοῦσα καὶ εὐρύνουσα τὸν κύκλον τῶν ἐνεργειῶν αὐτῆς.

Γ'.

ΛΟΓΟΣ Ξ. ΖΩΓΡΑΦΟΥ.

Κυρίες καὶ κύριοι.

Πῶς παρέρχονται τὰ ἔτη! καὶ ταχύτερος ὁ χρόνος πῶς φεύγει ἀνεπιστρεπτεὶ συμπρασύρων τὰ πάντα, τὰ πάντα ἄλλοιῶν καὶ μεταπλάττων! ὁ δὲ βίος ὑμῶν, τροχὸς ἄρματος οἷα τρέχει κυλισθεῖς.

Δεκαετία ὅλη παρήλθεν ἀπὸ τῆς ἡμέρας, καθ' ἣν τὴν αὐτὴν λαβὼν ἐντολὴν παρέστη ἐνώπιον ἡμῶν ἵνα ἐπισφραγίσω ὡς καὶ σήμερον τὴν νενομισμένην ταύτην λογοδοσίαν· δεκαετία ὅλη κατεκύλισεν, ὡς ἡ ἡμέρα ἡ χθὲς, ἣτις διήλθε, καὶ συνεχόμεθα πάλιν ἐπὶ τὸ αὐτὸ, ἵνα μετὰ τὴν ἔκθεσιν ἀκούσωμεν ἀπὸ τοῦ βήματος τούτου τὴν ἀνάπτυξιν θεμάτων τινος ἐκ τῶν σχέσιν ἐχόντων πρὸς τὸν σκοπὸν καὶ τὰς ἐνεργείας τῆς Ἀδελφότητος.

Προκειμένου δὲ περὶ Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος, ποῖον καταλληλότερον θέμα, εἰμὴ αὐτὴ ἡ πάσχουσα ἀνθρωπότης, ποῖα ἀφορμὴ λόγων προσφορωτέρα εἰμὴ τὰ βάσανα, καὶ αἱ ταλαιπωρίαι, καὶ οἱ ἀτελεῦττοι ὀλοφυρμοὶ τῆς μεγάλης μερίδος τῶν ἀνθρώπων, ὧν τὴν ἀνακούφισιν προτίθενται, φιλανθρώπως πάνυ, τὰ τοιαῦτα σωματεῖα; Ναι, δὲν ἐζήτησα καὶ τότε ὡς καὶ νῦν τοῦ ἐμοῦ θέματος τὰς μαρτυρίας καὶ πληροφορίας εἰς συγγραφεῖς καὶ βιβλιοθήκας, δὲν ἠρεύνησα οὐδ' ἠρώτησα περὶ αὐτοῦ τῶν διαφόρων ἰδεολόγων τὰς ἰδέας καὶ τὰς γνώμας, ἀλλ' ἐξεθέμην ἐνώπιον

ὤμων γυμνά και αἰμάσσοντα τὰ ἔλκη τῆς ἀνθρωπίνου κοι-
νωνίας, και ἔβαλον τὸν δάκτυλον εἰς τὰς χαινούσας πλη-
γὰς αὐτῆς, και ἔδειξα ἀσπαίρουσαν τὴν σάρκα ὑπὸ τὸ ἄλ-
γος και τὴν ὀδύνην! . . .

Ναί, ἀντὶ βιβλιοθηκῶν και συγγραφέων προὔτιμησα ν'
ἀνοιξω τὴν αἱματογόραπτον βίβλον τῆς ἀνθρωπότητος, ἡ-
θέλῃσα νὰ ἄρω τὴν αὐλαίαν, ὅπισθεν τῆς ὁποίας παρίσταται
τὸ μέγα και ἀλγεινὸν δράμα τῆς κοινωνίας τῶν ἀνθρώπων
(*quini sospiri, pianti ed alti guai*), νὰ σύρω τὸ παρα-
πέτασμα τὸ καλύπτει τὴν νόσον τὴν κατατρώχουσαν και
διεφθιρῶσκουσαν τὰ σπλάγγνα τῶν ἔθνῶν, νὰ ἐρευνήσωμεν
τὰ ἀληθῆ αἷτια αὐτῆς και νὰ ὑποδείξωμεν τὴν δυνατὴν
θεραπείαν· ἀλλὰ τί κατωρθώσαμεν; Εὐρόμεν ὅτι τὸ κύριον
αἷτιον τῆς καταστάσεως ταύτης ἔγκειται ἐν τῇ σφαλερῇ
και ἡμαρτημένῃ θεσμοθεσίᾳ τῶν ἔθνῶν, ἀφ' ἧς ἀπορρέει ἡ
κακὴ ἐκτίμησις τῶν διαφορῶν φυσικῶν ἰκανοτήτων τῶν ἀ-
τόμων, και ἡ συγκέντρωσις τοῦ πλοῦτου εἰς ὀλίγους· ἀλλὰ
κατὰ τί ὠφελήθημεν; Ὑπετυπώσαμεν τὴν ἐν τῷ ὠραίῳ
τούτῳ κόσμῳ εὐδαίμονα τοῦ ἀνθρώπου πορείαν, ὑπὸ ἄλλον
κοινωνικὸν διοργανισμόν, ὑπὸ ἄλλοιαν νομοθετικὴν διαρ-
ρυθμισιν, ὑπὸ διάφορον πολιτείαν· ἀλλὰ τί ἐκερδήσαμεν;
Ἐκτοτε πολλαὶ και μεγάλα ἐγένοντο κοινωνικαὶ μετα-
βολαὶ ἐν τε τῷ παλαιῷ και τῷ νέῳ κόσμῳ, ῥιζικαὶ και ἀ-
τέχμαρτοι συνέθησαν κυβερνητικαὶ μετατροπαί, ποία δὲ ἐκ
τούτων ἐπέπληθε βελτίωσις τῶν λαῶν; Ποία κατεβλήθη φρον-
τις ὑπὸ τῶν διεπόντων τὰς τύχας τῶν ἔθνῶν ὑπὲρ τῶν
πενομένων τάξεων, τῆς μεγαλειτέρας ταύτης μερίδος τῶν
ἐπὶ γῆς ζώντων; Ποία και ποῦ αἱ εὐτυχῆσαι κοινωνίαι
ἐκ τοῦ τάσου καταρρέυσαντος ἀνθρωπίνου αἵματος ἐν ἀμ-
φοτέροις τοῖς ἡμισφαιρίαις; Ποία και ποῦ αἱ ἐκ τῶν δι-

πλωματικῶν ἐνεργειῶν και συνδιασκέψεων προκύψασαι ὡ-
φέλειαι ὑπὲρ τῶν ταλαιπωρουμένων; Ποία και ποῦ αἱ ἐκ
τῶν μυριοφόνων μαχῶν ἐπελθοῦσαι ἐλευθερίαι και ἰσότητες;
Εἰς ταῦτα πάντα ἀφίνομεν τὴν διπλωματικὴν συνείδησιν
ν' ἀποκριθῇ! . . .

Ἡμεῖς δὲ τί ἐπράξαμεν κατὰ τὸ χρονικὸν τοῦτο διάστη-
μα; Βεβαίως ἐν τῷ ταπεινῷ και στενῷ ἡμῶν κύκλῳ, οὐδὲν
τὸ δυνάμενον ἐπενεργῆσαι ἐφ' ὅλης τῆς ἀνθρωπότητος. Ἀ-
σθενεῖς ἡμεῖς και ναυαγοὶ τῶν τρικυμιῶν και θευλλῶν τῶν
περιστάσεων, ἄσημα ἡμεῖς και καταμεμωλωπισμένοι ὑπὸ
τῶν σκληρῶν προσβολῶν τῶν αἰῶνων, τί δυνάμεθα ἐνώπιον
τῆς ἀκατασχέτου φορᾶς τῆς ὠθοῦσης τὴν ἀνθρωπότητα εἰς
τὸ μαρτύριον; Τί δυνάμεθα κατὰ τοῦ σιδηροῦ βραχίονος τοῦ
κρατοῦντος αὐτὴν τρέμουσαν ὑπὸ τὸ κράτος τοῦ καθεστῶ-
τος; Τί δυνάμεθα κατὰ τῆς στυγεραῆς ἀνάγκης, ἣν οὐδ' ἡ
μεγάλῃ ἐπὶ τοῦ Γολγοθᾶ θυσία κατώρθωσε νὰ καταβάλλῃ
ἢ νὰ μαλάξῃ;

Περιορισθῶμεν λοιπὸν ἐν τῇ στενῇ μάνδρᾳ ἡμῶν, και ἰ-
δωμεν ὅποια τὰ κατὰ τὰ τελευταία ταῦτα ἔτη κατορθω-
θέντα ἔργα ἐν τῇ συνοικίᾳ ταύτῃ, πέραν τῆς ὁποίας οὐκ ἔ-
ξισσι τῇ Φιλοπτώχῳ Ἀδελφότητι ἡμῶν μεριμνᾶν και φρον-
τίζειν.

Δύο εἰσὶ τὰ ἔργα τὰ ὀπωσοῦν ἰκανοποιοῦντα τὴν ἡμε-
τέραν ἐθνικὴν φιλοτιμίαν και τὸ τῆς φιλανθρωπίας αἰσθη-
μα. Πρῶτον, και συγχωρήσατέ μοι ν' ἀναφέρω τοῦτο ἂν και
ἐκτὸς τοῦ προκειμένου, ἡ σύστασις τῶν δύο ἀνωτάτων παρ-
θεναγωγείων, τῆς *Μα.Ι.Λιάδος* και τοῦ *Ζαυπλείου*, και δεύτε-
ρον ἡ μετατροπὴ τῆς ἐλεημοσύνης διὰ τῆς ἐργασίας, με-
τατροπὴ δι' ἧς νέα γεννᾶται ἐποχὴ, και ἦν τὰ ὄντως εὐ-
γενῆ και ἀξιώπαινα ἐκτελεστικά μέλη τῆς Ἀδελφότητος ἐ-

μεκρινιάσαν διὰ τοῦ καταρτισμοῦ τοῦ ἐργαστηρίου, ὅπερ πάντες γινώσκομεν ἤδη.

Καί περὶ μὲν τοῦ πρώτου οὐδὲν ἔχω εἰπεῖν, ὡς ἐκτός του ἀντικειμένου τοῦ συναγείραντος ἡμᾶς ἐνταῦθα σήμερον, παρεκβατικῶς δὲ ἐπιτραπήτω μοι νὰ προσθέσω μόνον, ὅτι ἡ τοιούτων παρθεναγωγείων σύστασις παρ' ἡμῖν, ἀπαλλάξασα τὴν καθ' ἡμᾶς κοινωνίαν ἀπὸ τῆς ἑτεροθρήσκου, καὶ ἑτερογενοῦς, καὶ ξενοζήλου ἀνατροφῆς τῶν θυγατέρων ἡμῶν, μεγάλην, μεγίστην προσήνεγκε καὶ προσφέρει τὴν ὠφέλειαν ἂν δὲ καὶ ποτε ἀρμάνειος ἡ Παλλὰς κραδαίνῃ τὸ δόρυ, ἂν τὸ Ζάππειον ἀγέρωχον καὶ ὑπερήφανον ἀνυφοῖ τὸ μέγωπον καὶ προτάσῃ τὸ στῆθος, μηδεὶς πτοεῖσθω, ἐπειδὴ τοῦτο οὐδὲν ἄλλο ἀποδεικνύει εἰμὴ ὅτι καὶ ἐν ἀμφοτέροις τοῖς ἐν λόγῳ ἐκπαιδευτηρίοις ὑπάρχει ζωὴ, ὑπάρχει ἰκμάς πολλοὺς καὶ ἀγλαοὺς ὑποσχομένη τοὺς καρπούς· ἀλλ' ἐπὶ τὸ προκείμενον.

Ἡ ἰδρυσις καὶ ὁ καταρτισμὸς ἐργαστηρίου ἐπὶ βίβσεων καὶ ἀρχῶν, οἷας ἐξέθεντο ἡμῖν τὰ εὐγενῆ ἐκτελεστικὰ μέλη ἐστὶν ἔργον ὄντως ἐθνωφελὲς καὶ φιλάνθρωπον, οὐ μόνον ὡς παρέχον ἄρτον εἰς τοὺς πένητας ἀξιοπρεπῶς, ἀλλὰ καὶ ὡς σπουδαῖον καὶ ἰσχυρὸν μέσον ἠθικοποιήσεως καὶ διαμορφώσεως τῆς πενομένης τάξεως καὶ τῶν ἐν λιμῷ καὶ ἀύχμῳ ταλαιπωρουμένων.

Δὲν νομίζω ἀναγκαῖον νὰ φέρω ἐνώπιον ὑμῶν τὰς διὰ θεωριῶν καὶ ἐπιχειρημάτων ἀποδείξεις τούτου· ὅτι ἡ ἐργασία, ὑπὸ τε τὴν ὕλικὴν καὶ ἠθικὴν αὐτῆς ἔποψιν λυσιτελῆς καὶ ὠφέλιμος τῷ ἀνθρώπῳ τυγχάνει, τοῦτό ἐστι πρότασις ἀυπαπόδεικτος· ἄλλως δὲ ἄλλοι ἐμοῦ φέρτεροι ἐξετέλεσαν τοῦτο ἄλλοτε, καὶ ἰδίως κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ὁ συνάδελφος κ. Δάλλας. Οὐδὲ θεωρῶ δίκαιον τὸ παράπαν, ν' ἀπα-

σχολήσω τὸν πολῦτιμον καιρὸν ἡμῶν ἐπὶ θέματος πασιγνώστου· τοῦτο μόνον λέγω ὡς ἐπίμετρον τῶν πέρσι λεχθέντων, ὅτι ὁ πένης ὁ προσερχόμενος ἵνα λάβῃ τὸ ἀντίτιμον τῆς ἐργασίας αὐτοῦ, διὰ τῆς συναλλαγῆς αὐτῆς ἐξισοῦται τέλειον τῷ διδόντι, καὶ ἀναχωρεῖ φέρων ὑψηλὰ τὸ μέτωπον, ὅτι εἰς οὐδένα χρεωστεῖ χάριν εἰμὴ εἰς ἑαυτὸν, ἐνῶ ὁ ἐλεούμενος μόνῳ φιλάνθρωπίας λόγῳ, ἀπέρχεται ἐξουθενημένος καὶ τεταπεινωμένος· ἡ ἠθικὴ δὲ κατάπτωσις αὕτη πολλάκις ἐπαναλαμβανομένη, καθίσταται ἔθος καταπνίγον ἐπὶ τέλους καὶ ἀποσθεννύον πᾶσαν συναίσθησιν φιλοτιμίας, ἥτοι ἐξουτελισμὸς καὶ ἐξαχρείωσις.

Τὴν ἰδέαν τῆς ἀντικαταστάσεως τῆς ἀμέσου ἐλεημοσύνης διὰ τῆς ἐργασίας, τὴν εὐτυχῆ, λέγω, ἰδέαν τοῦ παρέχειν πόρον ζωῆς ἐντιμον εἰς τοὺς πενομένους, ἀντὶ τῆς μικρᾶς καὶ πάντοτε ἀνεπαρκοῦς διανεμομένης χρηματικῆς ποσότητος, πρὸ πολλοῦ τὰ ἐρίτιμα ἐκτελεστικὰ μέλη τῆς Ἀδελφότητος ἐμερμηρίζαν κατὰ φρένα καὶ κατὰ θυμὸν, ὡς ἠκούσατε ἐκ τῆς ἐκθέσεως· ἀλλ' εἴμαρται τῷ εὐτυχεῖ καὶ φιλοκάλῳ φίλῳ ἡμῶν κ. Συγγρῶ νὰ δώσῃ σάρκα καὶ ὄστᾱ εἰς τὴν ψιλὴν ἰδέαν ταύτην.

Ἐπάρχουσιν ἐν τῷ κόσμῳ ἄνθρωποι, οἵτινες διὰ τῆς ἰκανότητός των ἐκβιάζοντες, οὕτως εἰπεῖν, τὴν εὐνοίαν τῆς τύχης καὶ ζᾶπλοτοι γινόμενοι, παραδίδονται ἔπειτα, ὑπ' αὐτῆς ἐλεύθεροι ὡς πρὸς τὴν χρῆσιν τοῦ πλοῦτου εἰς τὰς ἐμπνεύσεις τοῦ δαιμονίου τοῦ ἐν παντὶ θνητῷ οἰκοῦντος, κατὰ Πλάτωνα; εὐτυχῆς δὲ ἡ κοινωνία, εὐτυχῆς ἡ πατρίς ἢ πολλὰ τοιαῦτα ἀποκτήσασα τέκνα.

Ἐπὸ τοῦ ἀγχοῦ δαιμονίου αὐτοῦ ἐμπορούμενος καὶ ὁ ἀγαθὸς φίλος κύριος Συγγρός, καὶ παρ' ἡμῖν τυγχάνων καὶ ἀπὸ τῆς ξένης, οὐδέ ποτ' ἐπαύσατο παραινῶν καὶ ὑποστηρί-

ζων τὴν κατάρτησιν τοῦ ἐξευτελιστικοῦ συστήματος τῆς διανομῆς τῶν ἐλεῶν, καὶ τὴν σύστασιν κέντρου ἐργασίας, ἧτοι ἐργαστηρίου παρεμφεροῦς ἐκείνου τῶν Ἀθηνῶν.

Ἐπιθυμῶν δὲ ἵνα καὶ πράγματι διατρανώσῃ τὴν συμπάθειαν αὐτοῦ ὑπὲρ τῆς συνοικίας ταύτης, ἧτις εἶδεν αὐτὸν ἀπὸ νεότητος αὐτοῦ παλαιόντα κατὰ τῶν ιδιοτροπιῶν τῆς πολυτρόπου καὶ ἄλλοπροσάλλου τύχης, καὶ ἧτις ἐπήνεσεν αὐτὸν ἐξεληθόντα νικητὴν διὰ τῆς ἐπιμονῆς καὶ εὐφυΐας του, θέλων, λέγω, νὰ δείξῃ ἔργοις ὅτι φέρει ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ ἄσβεστον τὸ ἱερὸν πῦρ τοῦ ἀγαθοῦ, ἐδωρήσατο τῇ Ἀδελφότητι οὐ μόνον οἰκόπεδον ἀξιόλογον ἐν τῷ κέντρῳ τοῦ Πέρα πρὸς ἐγκαθίδρυσιν μονίμου ἐργαστηρίου ἀντὶ τοῦ νῦν ὑπάρχοντος προσωρινοῦ, ὡς εἴρηται ἐν τῇ ἀξιολογῇ ἐκθέσει ἣν ἠκούσατε, ἀλλὰ καὶ χιλίας λίρας πρὸς ἀνέγερσιν αὐτοῦ· μὴ δὲ τις ὑποθέσῃ ὅτι ὁ κ. Συγγρὸς ἀρκεσθῆσεται εἰς ταῦτα μόνον, οὐ μὰ τὸ ἀγαθὸν δαιμόνιον τὸ οἰκοῦν ἐν αὐτῷ, οὐ μὰ τὸ ἱερὸν πῦρ τὸ θερμαίνον τὴν καρδίαν τῶν ἡμετέρων πλουσίων, ὁ Συγγρὸς οὐ μὴ παύσῃται ἔρδων τὸ ἀγαθόν.

Ἐπὶ τῇ πεποιθήσει ταύτῃ ἐρειδόμενοι, ὡς καὶ ἐπὶ τῇ δεδοκιμασμένῃ ἤδη φιλοκαλίᾳ καὶ γεναιότητι τῶν λοιπῶν εὐπόρων ὁμογενῶν τῆς καθ' ἡμᾶς κοινωνίας, κρίνομεν ἐπαναγκῆς τὸ ἐπιχειρῆσαι ἀπὸ τοῦ νῦν τὴν οἰκοδόμησιν τοῦ ὤφελιμωτάτου τούτου καθιδρύματος, ὅπερ ἔσται τὸ πρῶτον ἐν τῇ αὐτοκρατορίᾳ ταύτῃ μετὰ τὸ ἐν Ἀθήναις, οὗ τὰ ἔργα πρὸ πολλοῦ ἐλάβομεν ἀρρομὴν νὰ ἐκτιμῆσωμεν.

Τοσοῦτον δὲ μᾶλλον θεωροῦμεν ἀναγκαίαν τὴν ἔναρξιν τῆς οἰκοδομῆς, καθ' ὅσον ἐπισκεφθέντες τὸ νῦν προσωρινῶς ὑπάρχον ἐργαστήριον, εὗρομεν αὐτὸ ὅλως ἀκατάλληλον πρὸς τὸν σκοπὸν ἐν ἧ Ἀδελφότητι προτίθεται, οὐ μόνον διὰ τὸ σπενὸν τοῦ χώρου, ἐντὸς τοῦ ὁποίου αἱ δυστυχεῖς ἐργάτιδες

συκωσιζόμεναι μόλις εὕρισκον τὸν ἰκανὸν πρὸς ἀνοπνοὴν ἀέρα, ἀλλὰ διότι ἀποβαίνει πάντῃ ἀδύνατος ἡ ἐφαρμογὴ αἰουδήποτε κανονισμοῦ, ἄνευ τοῦ ὁποίου τοιοῦτον καθιδρύμα ἀδύνατον νὰ ὑπάρξῃ.

Ἐργαστήριον λέγοντες δὲν ἐννοοῦμεν ἐργοστάσιον, οὐδ' σκοπὸς ἐστὶν ἡ κερδοσκοπία, αἱ δ' ἐργαζόμεναι χεῖρες θεωροῦνται ὡς τύσαι μηχαναὶ προωρισμέναι νὰ παράγωσιν. Ἐν τῷ ἐργοστασίῳ ἐνεργεῖται καθ' ὅλην αὐτῆς τὴν δραστηριότητα, μέχρι καταχρήσεως, ἡ ἐκμετάλλευσις τῶν δυνάμεων τοῦ ἐργάτου παντὸς γένους καὶ ἡλικίας ἀδιακρίτως πρὸς πλείονα παραγωγὴν καὶ ὠφέλειαν κέρδους. Ἐν τῷ προκειμένῳ δὲ ἐργαστηρίῳ, οὐ ὁ σκοπὸς εἶναι βιοποριστικὸς ἅμα καὶ ἠθικός, δὲν ἐκμεταλλεύεται ἀλλὰ χρησιμοποιεῖται ἡ ἐνεργὸς τοῦ ἀνθρώπου δύναμις, καὶ τοῦτο ὑπὸ ὄρους οὗς ἐπιβάλλουσι τοῖς ἐπιτηροῦσι καὶ διευθύνουσιν οἱ κανόνες τῆς ὑγιεινῆς καὶ ὁ σκοπὸς τῆς ἠθικοποιήσεως καὶ διαμορφώσεως τῶν ἐργαζομένων. Ἐφ' ᾧ καὶ ἀνάγκη μεγίστης πείρας, καὶ οὐκ ὀλίγων γνώσεων περὶ τὴν σύνταξιν τοῦ καταλλήλου κανονισμοῦ τοιοῦτου καταστήματος. Καὶ ἐξεπονήθη μὲν τοιοῦτος ὡς ἐγγιστὰ κανονισμὸς ὑπὸ ἀνδρὸς πεπειραμένου καὶ πῶς ἀρμοδίου, ἀλλὰ, τὸ ἐπαναλαμβάνω, ἐπὶ τοῦ νῦν ὑπάρχοντος ἐργαστηρίου ἀδύνατος ἡ ἐφαρμογὴ· καὶ ἀπόδειξις τούτου ἐστὶν ὅτι πρὸς ἱκανοποίησιν τῆς ὑγιεινῆς δεῖν ἡ ἐργασία νὰ διαιρῆται εἰς διάφορα τεχνουργικὰ τμήματα ἀκαλλάττοντα τὸ σῶμα τῆς ἐργάτιδος ἀπὸ τῆς διηνηκουῆς ἡρεμίας, ἢ τῆς ἀπαύστου ἐνεργείας.

Ἄν π. χ. καταδικάσῃτε τὰς περὶ τὴν ραπτικὴν ἢ τὴν ποικιλτικὴν ἀσχολουμένας νὰ διανύωσιν ὅλην τὴν ἡμέραν εἰς τὴν αὐτὴν ἐνασχόλησιν κρατοῦσαν τὸ σῶμα εἰς παντελεῖ ἀκίνησιαν, ἐπικεῖται κίνδυνος μὴ μετ' αὐτὸν πολὺ ἡ χλωρίαις

ἢ ὁ μαρσμός καὶ ἡ καχεξία καταλάβωσι τὰς ἐργάτιδας ταύτας. Δέον ἄρα ἡ περὶ τὴν ραπτικήν, ἢ τὴν ποικιλικήν, ἢ τὰ τρίχαπτα ἀσχολουμένη κόρη ἢ γυνὴ νὰ ἐξασκῆται καθ' ὥρισμένης ὥρας καὶ περὶ τὴν ὑφαντικήν, ἢ τὴν ἐριοξαντικήν, ἢ ἄλλην ἐργασίαν τιθείσαν τὸ μυϊκὸν σύστημα εἰς ἐνέργειαν καὶ κίνησιν.

Ἐκ τούτου προκύπτει ἡ ἀναπόφευκτος ἀνάγκη τοῦ διαίρεσαι τὸ κατάστημα εἰς διάφορα τεχνουργικὰ τμήματα ἄλλοίως καὶ ἀντιθέτως ἐπὶ τοῦ σώματος τῆς ἐργάτιδος ἐπενεργούντα· ποῦ δὲ ὁ ἀναγκαῖος χώρος;

Ὅσον δὲ περὶ τῆς ἠθικοποιήσεως, νομίζω οὐχὶ ἀνέφικτον οὐδὲ δυσκατόρθωτον τὴν ἀπλὴν διδασκαλίαν θρησκευτικῶν τιμῶν παραγγελμάτων, καὶ μάλιστα τὴν στοιχειώδη ὠδὴν, δι' ἧς οὐ μόνον οἱ πνεύμονες ἀναπτύσσονται, ἀλλὰ καὶ πῶς ἐξεγείρεται καὶ ἡ εὐθυμία, ἣν κατέβληψε φεῦ! καὶ ἀπέσβεσεν ἡ πτωχεία, φαιδρύνεται δὲ καὶ ἡ ὄψις ἣν ἐσκυρῶσαν καὶ κατεμάραναν αἱ στερήσεις!

ὑπὸ τοιαύτας συνθήκας καὶ ὅρους δύναται μόνον τὸ ἐν λόγῳ καθίδρυμα νὰ ἐπιτύχῃ τοῦ εὐγενοῦς καὶ ὄντως φιλοθρωπικοῦ αὐτοῦ σκοποῦ· ἄλλως δύναται νὰ συμβῇ κακὸν ἀντὶ καλοῦ, ὡς συνέβαινε μέχρις ἐσχάτων ἐν τῇ ἰατρικῇ τῆς Ἀδελφότητος ὑπηρεσίᾳ, καθ' ἣν ὁ ἀσθενὴς ἐπισκεπτόμενος καθ' ἑκάστην ὑπὸ νέου ἰατροῦ, ἐγένετο ἀντικείμενον ἐφαρμογῆς διαφόρων θεραπευτικῶν συστημάτων πολλάκις ἐκ διαμέτρου ἐναντίων· χάρις ὅμως εἰς τὴν νοσημοσύνην καὶ εὐθυκρίσιαν τῶν εὐγενῶν ἐκτελεστικῶν μελῶν, ἐπαυσε νῆδη ἡ ἀνώμαλος αὕτη κατάστασις διὰ τῆς παραλαβῆς ἐμπίσθου ἰατροῦ.

Παραλείπω τὰς ἄλλας ὠφελείας ὅσας τὸ καθίδρυμα τούτο, κέντρον γενόμενον τῶν ἐνεργειῶν τῆς Ἀδελφότητος, δύ-

ναται νὰ παράσχῃ, ἥτοι τὴν σύστασιν νηπιαγωγείου, τὸν προσδιορισμὸν ἰδίας αἰθούσης πρὸς παραλαβὴν τῶν βρεφῶν τῶν ἐν αὐτῷ ἐργαζομένων γυναικῶν κατὰ τὸ διάστημα τῆς ἐργασίας (creche) — τὴν σύστασιν ἰδίου φαρμακείου, τὴν ἐν αὐτῷ ἐν ἰδίᾳ αἰθούσῃ ἐπίσκεψιν ἀσθενῶν κτλ.

Ἄλλὰ «καλὰ ταῦτα καὶ ἅγια, εἶποι τις ἂν, πλὴν τίς ὁ ποιήσω; ποῦ οἱ πόροι; ποῦ τὰ χρήματα! Πῶς; Ἐχοντες μεταξὺ ἡμῶν Χρηστάκην, Ζαρίφην, Στεφάνοβικ καὶ τόσους ἄλλους δυναμένους νὰ συνεισφέρωσι, λέγετε ἢ διανοείσθε ποῦ θὰ εὐρεθῇ τὸ μικρὸν ποσὸν τὸ ἀπαιτούμενον πρὸς συμπλήρωσιν τοῦ ἔργου; ποσὸν μὴ ὑπερβαῖνον τὰς χιλίας λίρας; Πῶς! Τόσον ταχέως, τόσον εὐχερῶς παραγνωρίζομεν λοιπὸν τὴν εὐγενῆ διάθεσιν καὶ τὴν πατριωτικὴν προθυμίαν τῶν ἀνδρῶν τούτων; Καὶ τί εἶναι παρακαλῶ τὸ ποσὸν τοῦτο ἀπέναντι τῆς κολοσσιαίας τῶν καταστάσεως, καὶ τοῦ μεγάλου καὶ ὄντως ἐθνικοῦ ἔργου περὶ οὗ πρόκειται; Κατὰ πόσον θὰ ἐλαττωθῇ ἡ περιουσία αὐτῶν ἂν 300 ἢ 500 λίραι ἀφαιρεθῶσιν ἀπὸ τοῦ χρυσοβαροῦς ταμείου των;

Ἐπιτραπήτω μοι ν' ἀποφανθῶ ἐλευθέρως, ὅτι οἱ φρονούντες ἢ διανοούμενοι ὅτι ἡ δεδοκιμασμένη γενναιότης καὶ ἀρετὴ τῶν ἀνδρῶν τούτων θέλει μείνει ἀνάλγητος κατὰ τὴν περιστάσιν ταύτην προκειμένου περὶ ἔργου τοσοῦτον ὠφελίμου, ἀδικοῦσιν αὐτοὺς ἀδικίαν ἀσύγγνωστον. Τὸ κατ' ἐμὲ πίπαισμαι ὅτι πᾶν τούναντίον συμβῆσεται· ἐφ' ᾧ καὶ προτρέπω τὰς κυρίας, εὐθύς μετὰ τὴν λήξιν τῆς συνεδριάσεως, ν' ἀποταθῶσι πρὸς αὐτοὺς, καὶ πάντως εἰσακουσθήσονται, καὶ τὸ ἔργον τελεσθήσεται. Ἐκ τῆς ἀξιολόγου καὶ εὐκρινοῦς ἐκθέσεως ἣν ἠκούσατε ἀπὸ στόματος τῆς κυρίας γραμματέως, κατενοήσατε βεβαίως ὅτι τὰ κατὰ τὴν περίοδον ταύτην εὐγενῆ ἐκτελεστικὰ μέλη δὲν ἐβάδισαν τὴν πε-

πατημένη ὁδόν, ἀλλὰ μετ' ἐμβριθείας καὶ λίαν ἐπισταμί-
ως μελετήσαντα ἕκαστον ζήτημα ὑπαγόμενον εἰς τὴν δι-
καιοδοσίαν τῆς Ἀδελφότητος, ἐπήνεγκαν σπουδαίας καὶ
ρίθμικας μεταρρυθμίσεις, δι' ὧν ἀποτελεσματικωτέρα καὶ
ἀξιοπρεπεστέρα ἐκτελεῖται ἡ ἀγαθοεργία.

Ἄν δὲ αἱ μεταρρυθμίσεις αὗται φαίνωνται ἐκ πρώτης ὄ-
ψεως εἰς τινὰς οὐχὶ τόσον σκόπιμοι, ἴσως δὲ καὶ ἀτελεσφό-
ρητοι καὶ πως ἀλυσιτελεῖς, ἀκριβῶς ὅμως καὶ μετὰ σπου-
δαίης ἐξεταζόμεναι, πείθουσιν ἕκαστον ὅτι δι' αὐτῶν καὶ διὰ
τῆς διαχαραχθείσης νέας πορείας δύναται ἡ Ἀδελφότης
βαθμιαδὸν καὶ κατ' ὀλίγον νὰ φθάσῃ εἰς τὸν κύριον αὐτῆς
σκοπὸν, ἤτοι εἰς τὴν ὑλικὴν ἅμα καὶ ἠθικὴν ἀρωγὴν τῆς
πενομένης τάξεως. Ὀφείλομεν ἄρα νὰ ὁμολογήσωμεν μυ-
ρία χάριτας τοῖς ἐκτελεστικοῖς μέλεσιν ἐπὶ τῷ ἀνευδύτῳ
καὶ θερμῷ ζήλῳ αὐτῶν, ἐφ' οὗ ἐμφροῦμένα οὐδενὸς ἐφεί-
σθησαν πρὸς ἐκπλήρωσιν τοῦ εὐγενοῦς καὶ ἱεροῦ καθήκοντος
ὃ ἀνέλαβον, οὐδὲ κόπων, οὐδὲ δραστηριότητος, οὐδὲ τῆς
ἀναγκαίας ὑπομονῆς ἐκείνης μέχρις αὐταπαρνήσεως, ἀπέ-
κταντι τῆς ἀναποφρέκτου ἀχαριστίας τῶν ἀνθρώπων, καὶ δὴ
καὶ αὐτῶν τῶν εὐεργετουμένων. Τῶν κόπων τούτων καὶ
τῶν ἐνθέρμων προσπαθειῶν εἶμαι ἐγὼ αὐτὸς μάρτυς, πολ-
λάκις λαθὼν τὴν τιμὴν νὰ συνεργασθῶ μετ' αὐτῶν.

Ἦτο βεβαίως προτιμώτερον, ἦτο εὐχτόν νὰ μὴ ὑπῆρχε
τέλεον ἐν τῷ κόσμῳ ἡ πενία, τὸ εἰδεχθῆς τοῦτο τέρας τὸ
θλίβον καὶ πιέζον τὰ πλείστον τῆς ἀνθρωπότητος! Ἦτο ἀ-
πειράκις ὠφελιμώτερον καὶ τοῦ καθ' ἡμᾶς πολιτισμοῦ ἄξιον
νὰ ἐξέλιπεν ὅλως ἡ δυσκλής αὕτη καὶ ἀνάξια τοῦ ἀνθρώ-
που κατάστασις, καὶ ἡ κοινωνία κάλλιον καὶ δικαιοτέρον δι-
ωργανισμένη καὶ γενομοβητημένη νὰ παρῆεν ἡμῖν ἄλλας
ἀφορμὰς εὐγνωμοσύνης καὶ ἐπαίων πρὸς τὰς κυρίας, ἀφορ-

μὰς ὑψηλοτέρας καὶ ἀξίας πῆς λεπτότητες τῆς γυναικός,
ἀφορμὰς παρεχομένας οὐχὶ ἐκ τῆς ὕλης καὶ τῶν ἀθλοσθέν-
των αὐτῆς, ἀλλ' ἐκ τῶν αἰθερίων χωρῶν, ἐνθα ἡ λατρεία τοῦ
ιδεώδους καὶ τοῦ ἀπειρώς ἀγαθοῦ, ἐνθα ἡ ἀφατος ἀρμονία τῆς
δημιουργίας, καὶ ἡ τοῦ θεοῦ κατόπτευσις! Ἐν καί, δὲν ἔ-
ζησεν, δὲν ἐζήτησεν ὅστις δὲν ἠσθάνθη τὸν θεὸν ἐνθουσιασμῶν
τοῦ κροῦ καὶ ὠραίου, ὅστις δὲν ἀπήλαυσε τοῦ διανοητικῶ
κόσμου τὰ θέλγητρα! Δὲν ἐζήτησεν ὅστις δὲν κατώρρωσε ν'
ἀποθεώσῃ ἐνώπιόν του τὸν αἰσθητὸν κόσμον, ὡς ἔπραξεν ἡ
ἀρχαία Ἑλλάς! . . . Τὴν γυναῖκα ἔπρεπε νὰ στεφανώμεν
διακοσμοῦσαν τὸν οἶκον, καθωραΐζουσαν τὴν πολιτείαν, κα-
κῶσαν τὸν Πίνδαρον, καὶ οὐχὶ κατερχομένην εἰς καταγῶγια,
ἐνθα ἡ γύμνωσις, ἡ πείνα καὶ ἡ νόσος!

Πλὴν ματαίως! Πέπρωται ἡ δυστυχὴς ἀνθρωπότης ἀπο-
πλανηθεῖσα ἀπαξ νὰ ἄρῃ τὸν σταυρὸν αὐτῆς καὶ νὰ ἐπιδι-
ώκῃ ἴσαι ἀνά μέσον ἀκανθῶν καὶ τριβύλων, ἀνά μέσον τα-
λαιπωριῶν καὶ βασάνων τὴν ἀείποτε φεύγουσαν μακαριό-
τητα! Πέπρωται ἐν αὐχμῷ καὶ λιμῷ νὰ ζητῇ τὴν δραπέτιν
εὐδαιμονίαν ἐκείνην, ὑπὲρ ἧς γοερὰ ἀντήχησεν ἀπὸ τοῦ καυ-
κάσιου βράχου ἡ τοῦ οἴκου καὶ τῆς εὐσπλαγχνίας μεγάλη
φωνὴ τοῦ ἥρωος Δεσμώτου.

Μάτην μεταβάλλονται κυβερνητικὰ συστήματα ἢ ἀναρ-
κηρύσσονται νέα! Μάτην συντρίβονται θρόνοι, καὶ ἐπὶ τῶν
συντριμμάτων αὐτῶν θεσπίζονται θεσμοὶ νέοι, νέα πολιτεύ-
ματα! Μάτην οἱ ἰδεολόγοι ζητοῦσι τὴν φιλοσοφικὸν λίθον
τῶν κοινωνιῶν ἐν ταῖς μελέταις αὐτῶν! Τὸ Κράτος καὶ ἡ
βία πέπρωται νὰ δεσπόζωσιν ἐπὶ τῆς ἀνθρωπότητος καὶ νὰ
χλευάζωσι τὸν δεσμώτην Νοῦν!

Ὅποια συμβάντα, ὅποια γεγονότα ἐκ βάρων διασεί-
σαντα τὰ καθεστῶτα κατὰ τὴν δεκαετίαν ταύτην! Δημο-

κρατίαι κατελύθησαν καὶ αὐτοκρατορίαι ἀνηγορεύθησαν· αὐτοκράτορες οἰκτρῶς ἐθανατώθησαν πέραν τοῦ Ἀτλαντικοῦ, ἄλλοι ἐγενεῦθεν πανστρατιᾶ· παρεδόθησαν τοῖς ἐχθροῖς μετὰ μυριονέκρους μάχας· ἄλλοι ἐξεθρονίσθησαν, ἄλλοι κτύκωθησαν· ἐδῶ Σύνταγματα προῦκρηύχθησαν, ἐκεῖ ἐγγυθῆσαι ἀπαιτοῦνται· βασιλεῖς καὶ δυνάμεις συνταράσσονται, στρατοὶ μετακινουῦνται, φυλαὶ ὑπὸ φυλετικῆς οἰστρου οἰστρηλατοῦνται, καὶ συνελόντι εἶπειν, ἀπαξάπαντα τὰ ἔθνη, σύμπασα ἡ ἀνθρωπότης ἀγωνιᾷ καὶ συνταράσσεται. Πρὸς τίνα ἄρα γε σκοπὸν; Φρικτῶς ὁ νοῦς πρὸς τὸν κελαινεφῆ ὀρίζοντα ἀτενίζων, τρέμει πρὸ τῆς ἐπαπειλουμένης τρομερᾶς θυέλλης. **Τι** ἄρα ἀναμένει μετὰ τὴν κόπασιν τῶν ἀνέμων; Ὅποιον τὸ ὄφελος μετὰ τὴν γαλήνην; Ὁ στερούμενος ἄρτου καὶ γυμνητεύων, ἢ ὁ ἀσθενῶν καὶ ταλαιπωρούμενος δῦσποτμος πένης θέλει ἔχει ἄρα γε τὸν παρέχοντα ἄρτον, ἔνδυμα, ἢ νοσηλείαν, οὐχὶ ἐξ ἐλεημοσύνης, οὐχὶ ἐκ συμπαθείας, ἀλλ' ἐξ ὑποχρέωσης, ἐπιβαλλομένης ὑπὸ τοῦ νόμου, ἢ ἐκ καθήκοντος χριστιανικοῦ; . . .

«Ὡ εἶθε ἡ θεία διδασκαλία ἡ ἀπὸ τοῦ σταυροῦ πρὸς ἅπαντα τὰ ἔθνη τὴν ἀγάπην καὶ τὴν ἀδελφοποίησιν ἀπαγγεῖλασα, εἶθε τὸ ἅγιον καὶ ἀληθὲς τοῦ χριστιανισμοῦ πνεῦμα νὰ ἐμπνεύσῃ καὶ φωτίσῃ τὰς καρδίας τῶν τὰς τύχας τῆς ἀνθρωπότητος διεπόντων, ἵνα κοινὴν παραθέσῃ τὴν τράπεζαν τῶν τοῦ κόσμου ἀπολαύσεων, καὶ πραγματοποιηθῇ τὸ μόνον ἀληθὲς σύνταγμα τῶν Χριστιανῶν κατὰ τὸν Μέγαν Βασίλειον. «Καταλείψωμεν τοὺς ἔξωθεν, καὶ τὸ πρῶτον τῶν Χριστιανῶν ζηλώσωμεν σύνταγμα, ὅπως ἦν αὐτοῖς ἅπαντα κοινὰ, ὁ βίος, ἡ ψυχὴ, ἡ συμφωνία, ἡ τράπεζα κοινὴ, ἀδιάρετος ἀδελφότης, ἀγάπη ἀνυπόκριτος, τὰς δια-

φόρους ψυχὰς εἰς μίαν ὁμόνοιαν ἀρμύζουσα»(1). Αἱ δὲ ἀδελφαὶ αἱ τὴν εὐγενῆ χορείαν τῶν ἐκτελεστικῶν μελῶν συγκροτοῦσαι, εἶθε μὴ ἀποκνήσωσιν, μηδ' ἀποθαρρυνθῶσιν ἐκ τῶν προσκομιμάτων καὶ τῶν ἀπαντωμένων δυσχερειῶν, ἀλλ' ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ζήλου ἐμπορούμεναι, ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ἱεροῦ πυρὸς διαφλεγόμεναι ἐγκαρτερήσωσι μετ' εὐσπλαγχνίας καὶ κατ' αὐτῆς τῆς καταλαλιᾶς καὶ τῆς ἀδίκου ἀχαριστίας.

- « Οὐ γὰρ ἀποκνητέον τὸν ἀγῶνα τὸν μέγιστον
- » ἀγωνιζομένους, ἀλλὰ καὶ πληγὰς ληπτέον·
- » οὐ γὰρ ὑπὲρ πάλης καὶ παγκρατίου ὁ ἀγὼν
- » πρόκειται, ἀλλ' ὑπὲρ αὐτῆς εὐτυχίας καὶ
- » εὐδαιμονίας καὶ ἀγάπης Θεοῦ » (2).

(1) Μ. Βασιλείου ὁμιλία ἐν λιμῶ καὶ αὐχμῶ.

(2) Ἀριαν. Ἐπικτ. διατρ. κεφ. κέ.

ΠΙΝΑΞ

ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟΣ ΤΩΝ ΤΑΚΤΙΚΩΝ ΜΕΛΩΝ.

'Αλεξανδρίδου Μαρία	Δέλτα 'Ασπασία
'Ακάτου Χαρίκλεια	Ευγενίδου Μαριέττα
'Αλεξιάδου 'Ελένη	Ευγενίδου Μαρία
'Αναστασιάδου Ταρσία	Ζαρίφη 'Αμαλία
'Αναστασιάδου 'Εριφίλη	Ζαφειροπούλου Χριστίνα
'Αθηνογένους Μαρία	Ζωγράφου 'Ελένη
'Αγελάστου 'Ισαβέλλα	Ζωγράφου Δομνίκα
'Αλαμπη Πολυξένη	Ζαρίφη 'Ελένη
'Αδαμαντίδου Σμαράγδα	Ζαρίφη Γ. 'Ελένη
'Ανθοπούλου Π.	Ζαφειροπούλου 'Ραλλοῦ
'Αγιος 'Αμφιπόλεως	'Ηλιάσκου Εὐθαλία
Βελογιάννη Αϊκατερίνη	'Ηλιάσκου 'Αρτεμισία
Βλέσσα Εὐφροσύνη	Θεοδωρίδου Ζαμπέλα
Βλαστοῦ Πηνελόπη	Θεοδωρίδου 'Αμαλία
Βαλσάμου 'Αμαλία	'Ιωαννίδου 'Ερατώ
Βάσσου Αϊκατερίνη	Καλθοκορέση 'Αργυρώ
Βερίσση 'Ελένη	Κρικιότηζου Εὐφροσύνη
Βερνουδάκη 'Εριφίλη	Καλλιίδου Βιργινία
Γεωργιάδου Μ.	Καποράλη Μαρία
Γιαμαλή Μαρία	Κοσοῦδη Πηνελόπη
Γκιών Καλλιόπη	Καθαναλώφ 'Ελένη
Γεωργιάδου Ταρσῆ	Καλλιίδου 'Αγλατα
Γεωργαντοπούλου	Κοκκῶνη Εὐθαλία

Καλογοριᾶ Λουκία
 Κυριακοπούλου Εὐγενία
 Κοτζῶνη Θαλία
 Κωνσταντινίδου Καλλ.
 Κορωνάκη Καλυψὴ
 Καλλιᾶδου Ἀγαθὴ
 Καμάρα Πολύμνεια
 Κωνσταντινίδου
 Κωνσταντινίδου Ἀμαλία
 Καυταντζόγλου Πουλχερία
 Κορωνάκη Σοφία
 Καραπάνου Μαρία
 Λιάμπη Ἀγγελική
 Λαμπίκη Μελομένη
 Λαγουδάκη Σοφία
 Μαρσάν Αἰκατερίνη
 Μανολοπούλου Ἐλένη
 Μαριάνου Ἀρτεμισία
 Μαυρογορδάτου Α. Φ.
 Μαυρογορδάτου Λοζάνδρα
 Μουζάλα Μαριέττα
 Μαρούλη Αἰκατερίνη
 Νικολοπούλου Ἀρτεμισία
 Νεγροπόντε Σοφία
 Νεγροπόντε Ἐλένη
 Νικολαΐδου Πολ.
 Νομικοῦ Χαρ.
 Νικολαΐδου Μαρία
 Νεγρεπόντη Αἰκ.
 Οἰκιάδου Ρ.
 Ὁμήρου Π.
 Παπᾶ Συνοδιά
 Παναγιώτου Μ.
 Πρωτοῦ Ἰουλίττα

Πασπάτη Ἀργυρώ
 Ῥάλλη Ἀργυρώ
 Ῥοδοκανάκη Δέσποινα
 Σεικάρη Ὑπατία
 Σεβαστοπούλου Ἀγγελική
 Σμίλερ Πολυξένη
 Στεφάνοβιχ Ζ.
 Σιμηριώτου Σουλτάνα
 Σεβαστοπούλου Ἀριάδνη
 Σισμάνογλου Ἐλένη
 Σκαναβῆ Κ. Ζ.
 Σεραφίδου Εὐφροσύνη
 Σαραφογλου Εὐλογία
 Σκουλοῦδη Ζενοῦ
 Σκυλίτση Μιμήνα
 Στογιάνοβιτς
 Σταματιάδου
 Σουβατζόγλου Χ. Θ.
 Σόρταν Ἀγγελική
 Σουβατζόγλου Ἀρτεμισία
 Σκυλίτση Μαρ. Π.
 Σπανδονῆ Ἐλένη
 Σαρακιώτου Αἰκατερίνη
 Τζόλα Σεβαστή
 Τζόλα Πηνελόπη
 Ταμβάκου Πολυξένη
 Τούμπα Ἐλένη
 Φωτιάδου Ζαφειρῶ
 Φαμπιάτου Καλ.
 Φάχρη Εὐφροσύνη
 Χρυσοβελώνη Χρ.
 Χρυσοβελώνη Α. Μαρία
 Ψάθη Πολυξένη
 Ψάθη Ἀντιόπη.

ΠΙΝΑΞ

ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟΣ ΤΩΝ ΕΚΤΑΚΤΩΝ ΜΕΛΩΝ.

Ἀκάτου Χαρίκλ.	Γρ.	100	Κρικότηζου Εὐφρ.	Γρ.	380
Ἀλαίμπη Πολυξ.	»	50	Καλλιᾶδου Βιργ.	»	500
Βλέσσα Εὐφρ.	»	100	Καποράλη Μαρ.	»	200
Βλαστοῦ Πην.	»	800	Κοκκῶνη Εὐθ.	»	200
Βαλσάμου Ἀμαλία	»	100	Κυριακοπούλου Εὐγ.	»	40
Βραχνᾶ Σκεῦω	»	100	Καμάρα Πολύμν.	»	1000
Βερνουδάκη Ἐριφ.	»	180	Καυταντζόγλου Π.	»	200
Γεωργιάδου Μ.	»	80	Καραπάνου Μαρία	»	400
Γεωργαντοπούλου	»	20	Κουντουριώτου Φ.	»	300
Εὐγενίδου Μαριέττα	»	100	Κατινάκη Σ.	»	50
Εὐγενίδου Μαρία	»	400	Καστέλλη Σμαρ.	»	100
Ζαρίφη Ἀμαλία	»	100	Κούπα Ἐριφ.	»	150
Ζαφειροπούλου Χρ.	»	1000	Κωνσταντινίδου Ἐρ.	»	200
Ζωγράφου Δομν.	»	1000	Μαριάνου Ἀρτ.	»	80
Ζαρίφη Ἐλένη	»	1000	Μαυρογορδάτου Α.Φ.	»	80
Ζαρίφη Γ. Ἐλένη	»	1000	Μαυρογορδάτου Α.	»	1000
Ζαφειροπούλου Ρ.	»	300	Μουζάλα Μαριέττα	»	200
Ζυγομαλά Αἰκ.	»	30	Μαρούλη Αἰκ.	»	20
Ζαϊλώφ	»	40	Μανολοπούλου Ἐλ.	»	100
Ἠλιάσκου Ἀρτ.	»	150	Μαυρογορδάτου Π.	»	100
Θεοδωρίδου Ζαμ.	»	200	Μαθιουδάκη Π.	»	300
Ἰωαννίδου Ἐρατώ	»	300	Νικολοπούλου Ἀρτ.	»	100
Καλθοκορέση Ἀργ.	»	400	Νεγροπόντε Σοφία	»	700

Νεγροπόντε Έλ.	Γρ.	700	Σκαναβή Κ.Ζ.	Γρ.	40
Νομικῶ Χαρ.	»	50	Σκουλούδη Ζενοῦ	»	80
Νικολαΐδου Πολ.	»	20	Σκυλίτση Μιμ.	»	300
Νεγροπόντη Αικ.	»	400	Στογιάνοβιτς	»	100
Οικιάδου Έρ.	»	100	Σταματιάδου	»	100
Όμήρου Η.	»	100	Σουβατζόγλου Χ.Θ.	»	100
Πασπάτη Έργ.	»	300	Σόρταν Έγγ.	»	88
Παππά Συνοδία	»	100	Σκυλίτση Στ.Πουλ.	»	1000
Πασών Αικ.	»	60	Σεβαστοπούλου Έ.	»	50
Παντζήρη Ζωή	»	40	Ταμβάκου Πολ.	»	800
Έραλλη Έργ.	»	900	Τζόλα Πην.	»	300
Σεκιάρη Έπατία	»	1000	Τροχάνη Μαρία	»	40
Σεβαστοπούλου Αγ.	»	200	Φωτιάδου Ζαφ.	»	100
Σόμλεφ Πολ.	»	100	Φάχρη Εύφρ.	»	100
Στεφάνοβικ Ζ.	»	1000	Χρυσοβελώνη Χρ.	»	300
Σιμηριότου Σουλτ.	»	100	Χρυσοβελώνη Μαρ.	»	200
Σισμάνογλου Έλ.	»	500	Χαλβουδάκη Έμ.	»	500

ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΝ ΣΤΑΥΡΟΔΙ

Έρχομένη από της 1ης Έαι

ΕΙΣΕΠΡΑΞΕ

Από έπόλοιπον ταμείου παρελθούσης χρήσεως 1875	Γρ.
» » τρεχουμένου λ/σμού παρά τῆ Αύτοκρ.	



SISMANOGLIO MEGARON

Ἀρχομένη ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1876 καὶ λήγουσα τῇ 31 Δεκεμβρίου 1876.

ΕΙΣΕΠΡΑΞΕ

Ἀπὸ ἐπόλοιπων ταμείων παρελθούσης χρήσεως 1875	Γρ.	6,398.—
» » τριημιμένου λ/σμού παρὰ τῆ Αὐτοκρ. Ὁθωμ. Τραπεζίῃ τῇ 1 Ἰανουαρίου 1876	»	41,869.—
» Τακτικὰς Συνδρομὰς. Συνδρομὰ τακτικῶν μελῶν 114	»	13,680.—
» Ἐκτάκτους Συνδρομὰς. Ἐκούσιαι προσφοραί.	»	24,123.—
» Χορόν. Εἰσπραξεις τοῦ χοροῦ τούτου	»	55,800.—
» Προσφορὰς ὑπὲρ τοῦ Ἐργαστηρίου. Προσφορὰ τοῦ ἐν Μασσαλίᾳ Στ. Ζαφειροπούλου Φρ. 5000.	»	21,739.—
» Συναυλίαν. Πραίον τῆς ἐν τῷ Ἑλλ. Φιλολ. Συλλόγῳ συναυλίᾳ	»	20,400.—
» Λογῆματα ὑπὲρ τοῦ Ἐργαστηρίου. Δώρημα Edward Γρ. 4,500.—		
» » Ἄνωμόμου » 1,867.—		
» » Ἐκ. Σγοῦττα » 500.—		
» » Χ. Κώστα φρ. 500 » 2,185.—		
» » Κ. Δημητρίου 200 » 873.—		
» Λογῆματα ὑπὲρ τῆς Ἀδελφότητος. Δώρημα Α. Συγγροῦ Γρ. 2,000.—		
» » Δ. Σκυλίτζῃ » 2,000.—		
» Τόκους. Ὁφειλομένους παρὰ τῆς Αὐτοκρ. Ὁθωμ. Τραπεζίης, ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου 1876 μέχρι 31 Ὀβρίου ἰδίου ἔτους » 3,106.—		
» » Τόκοι Μετ. 25 Γενικῆς Ἐταιρίας. Societé Générale » 937.50		
» Νομισματικὰς διαφορὰς. Ἡ ἐκ τῆς ἀντιλλαγῆς νομισμάτων προκύψασαι διαφοραί	»	205.—
		<u>Γρ. 232,182.50</u>

ΕΞΑΠΑΝΗΣΕ

Εἰς Ἑλέη τακτικά.			
Τὰ καθ' ἕλον τὸ ἔτος δοθέντα εἰς διαφόρους			Γρ. 22,250.—
» » ἔκτακτα.			
Ἑλέη διάφορα συμπληρωματικά	Γρ.	2,414.—	
» κατὰ τὸ Πέσχη	»	3,350.—	» 5,764.—
» Ἀγορὰς διαφόρους.			
Ἀγορὰ ξυλινθράκων	»	2,862.—	
» Κρέατος ὄκ. 508	»	3,176.50	
» Σίπωνος » 477	»	1,560.50	
» Ὑποδημάτων ζευγ. 144	»	2,721.—	
» Ὀρυζίου ὄκ. 210	»	534.—	
» Ἄρτου » 230	»	444.—	» 11,298.—
» Σιγταράς. Ἐπληρώθησαν τῷ Ἀπολλωνάτῳ διὰ 2,305 συνταγὰς	»	6,875.—	
Τῷ Θεοδωρίδῃ διὰ 3,582 συνταγὰς	»	11,029.—	» 17,904.—
» Σχολῆν ἀρρένων Παραγίας. Τὸ 1/2 τοῦ καθαροῦ προϊόντος χροῦ πληρωθὲν τῇ Ἐφορίᾳ			» 40,475.—
» Ἐξοδα διάφορα. Ἐξοδα χροῦ, ἐνοικίον κτλ.	»	9,850.—	
Ἐκτύπωσης λογοδοσίας κτλ.	»	853.—	
Διάφορα καθημερινά	»	398.—	» 11,101.—
» Δίδακτρα καὶ τροφίμα. Πληρωθέντα διὰ τὴν οἰκότροφον Διαμαντίδου Σαίμ ἐν τῷ Παρθενωγῶ. Ἰατροπούλου			» 2,690.—
» Μισθοδοσίας. Μισθὸς ἐτήσιος Δημήτρι			» 1,800.—
» Ὀδοιπορικὰ καὶ Ναυλοιογ. Πληρωθέντα καθ' ἕλον τὸ ἔτος			» 1,300.—
» Ἐργαστήριον Ἀδελφότητος. Ὅσα ἐπληρώθησαν ἀπὸ τῆς συστάσεως αὐτοῦ μέχρι 31 δεκεμβρίου 1876 ὡς ἡ ἰδιαιτέρα διαχείρισις τῆς ἐπὶ τούτῳ Ταμείᾳ δεικνυσί			» 49,220.—
» Ἀυτοκρατορικὴν Ὁθωμανικὴν Τραπεζαν. Τὰ παρ' αὐτῆς ὀφειλόμενα κατὰ τὴν 31 δεκεμβρίου 1876.			» 61,900.—
» Ὑπόλοιπον Ταμείου. Τὰ ἐν αὐτῷ μετρητά			» 6,480.50
			<u>Γρ. 232,182.50</u>

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ

Ἀπὸ τῆς συστάσεως αὐτοῦ 15 Μαΐου 1876 μέχρι τῆς 31 Δεκεμβρίου 1876.

ΔΟΓΜΑΙ

Λίρα Ὄθωμ. 140.

Τὰ εἰσπραχθέντα ἐκ διαλειμμάτων ἀπὸ τὸ Γενικόν Ταμείον τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφ. Α. Ὁθ. 492.20	Γρ. 68,908.—
Εἰσπράξεις ἐκ διαφόρων πωλήσεων	» 46,245.15
	<hr/>
	Γρ. 115,153.15

ΛΑΒΕΙΝ.

Λίρα Ὄθωμ. 140.

Ἀγορὰ πανικῶν διαφόρων	Γρ. 58,434.10
Ἀγορὰ νημάτων, κομβίων, ταινιῶν κτλ.	» 5,555.35
Ἐνοίκιον τοῦ Καταστήματος τῶν ἑπτὰ μηνῶν	» 6,370.—
Μισθοδοσία Διευθύνσεως καὶ λοιποῦ προσωπικοῦ	» 5,950.—
Ὀλικὴ ἀμοιβὴ ἐργασίας ἐσωτερικῆς τε καὶ ἐξωτερικῆς εἰς ῥαπτικὴν, τρίχαπτα, ταινίας καὶ κεντήματα	» 30,930.10
Εἰς ξύλα καὶ ἄνθρακας	» 1,400.—
Εἰς ἀποσκευὴν Ἐργαστηρίου	» 1,820.—
Μετρητὰ ἐν τῷ ταμείῳ	» 4,639.—
	<hr/>
	Γρ. 115,153.15

ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΝ ΤΟΥ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ, ΤΗΣ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1876.

ΔΟΓΜΑΙ.

Κεφάλαιον τοῦ ἔργαστηρίου ὡς ὁ Ἰσολογισμὸς τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος Λίρας Ὄθωμανικῆς	492.20
	<hr/>
	ἦτοι γρόσια 68,908.—

ΛΑΒΕΙΝ.

Ἐχομεν ἀπέναντι αὐτῶν μετρητὰ	Γρ. 4,693.
Ἵλικὸν ἀκατέργαστον ἐν τῇ ἀποθήκῃ	» 10,507.
Ἵλικὸν εἰργασμένον ἐν τῇ ἀποθήκῃ	» 16,136.
Ἀσύνακτα ἀπὸ πωλήσεις	» 9,163.
Ἀποσκευὴ ἔργαστηρίου	» 1,820.
	<hr/>
Ἐλλειμμα ἀπὸ διάφορα ἐξοδα	Γρ. 42,319.
	» 26,589.
	<hr/>
	Γρ. 68,908.